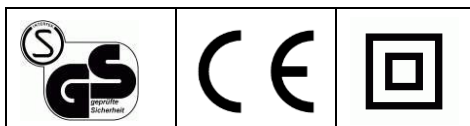


ORIGINÁLNÍ (PŮVODNÍ) NÁVOD K OBSLUZE
Travní sekačka s elektrickým motorem
Model: REM 4218



Výrobce:

GARLAND distributor, s.r.o., Hradecká 1136, 50601 Jičín, Česká republika



Obr. 1



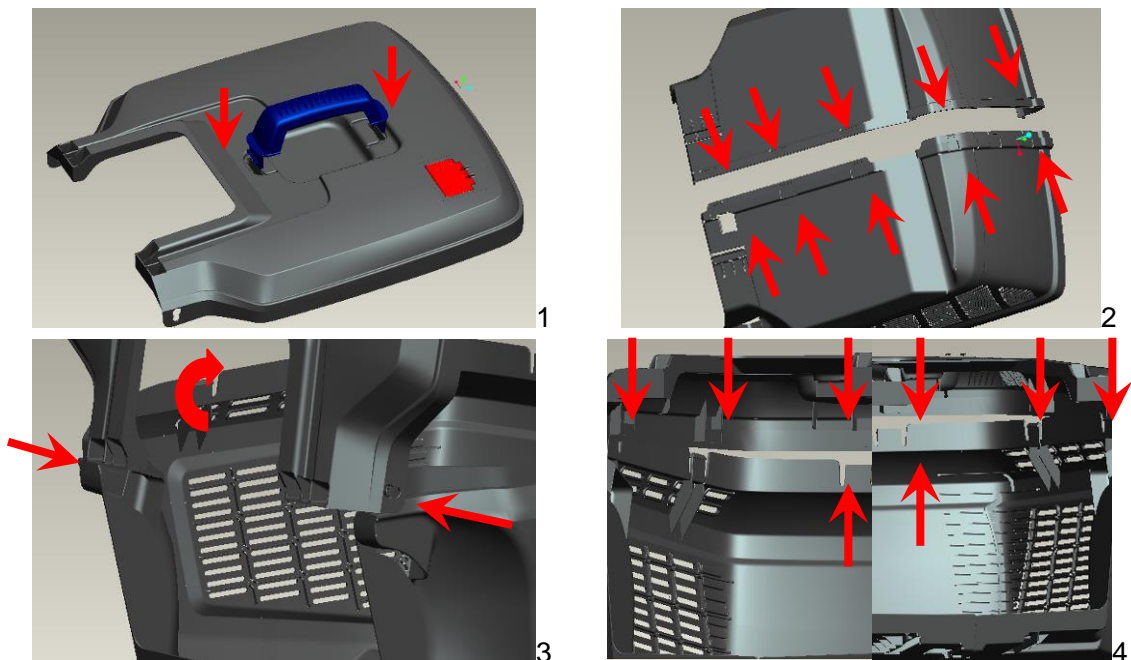
1 TECHNICKÉ ÚDAJE

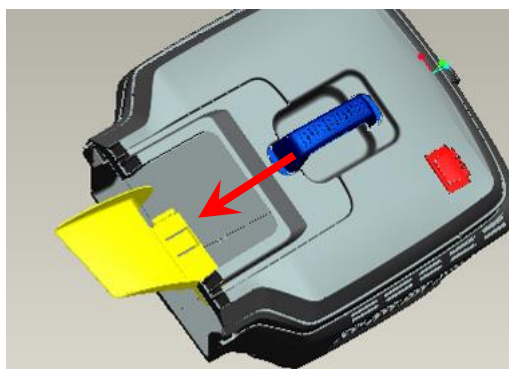
Travní sekačka s elektrickým motorem	REM 4218
Jmenovitý výkon	1800 W
Šířka záběru	42 cm
Výška sečení	25-85 mm (11 pozic)
Objem koše na trávu	50 l
Podvozek	Polypropylen
Průměr kol	160/210 mm
Hmotnost	Netto 12,5 kg
Třída ochrany	IPX4
Hladina akustického tlaku LpA	75 dB (A)
Hladina akustického výkonu LwA	95 dB (A)
Zaručená hladina akustického výkonu LwA	96 dB (A)
Hodnota vibrací	3,4 m/s ²

2 POPIS (OBR. 1)

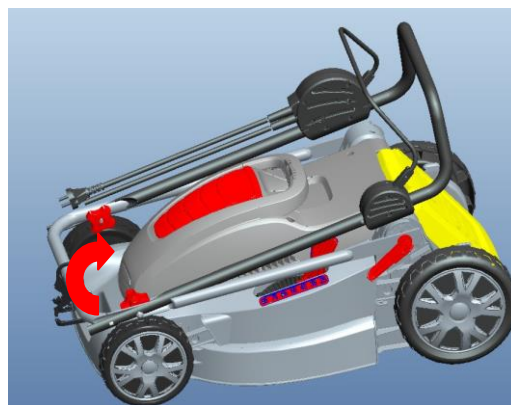
- | | |
|--------------------------|----------------------------------|
| 1 Horní rukojeť | 10 Páka nastavení výšky sečení |
| 2 Madlo sečení | 11 Madlo |
| 3 Spínací skříňka | 12 Kryt |
| 4 Tlačítko | 13 Horní kryt |
| 5 Úchytka kabelu | 14 Kola pojezdu |
| 6 Háček uchycení kabelu | 15 Rychloupínák madla |
| 7 Rychloupínací šroub | 16 Sběrný koš na trávu |
| 8 Spodní část rukojeti | 17 Indikace plného sběrného koše |
| 9 Bezpečnostní kryt koše | |

Obr. 2

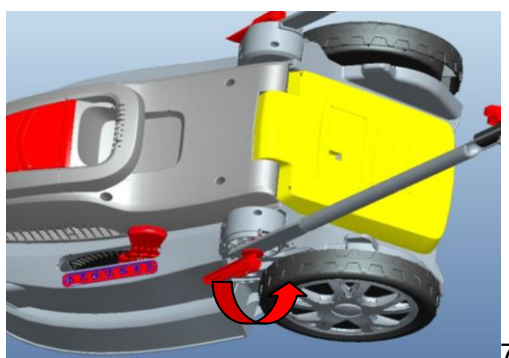




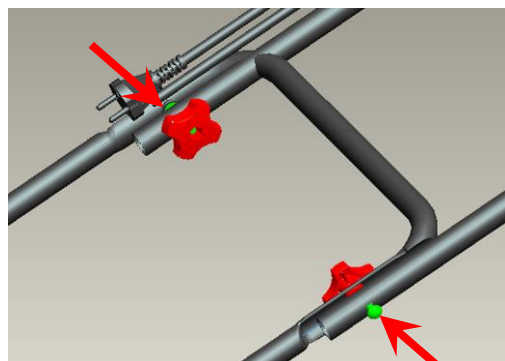
5



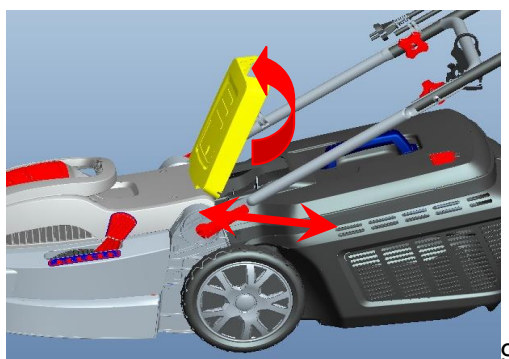
6



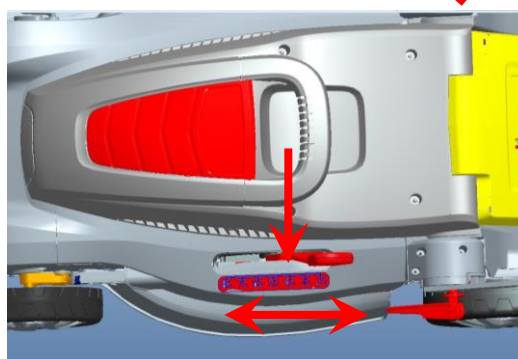
7



8



9



10



11








12

3 BEZPEČNOST

3.1 DEFINICE SYMBOLŮ



Pečlivě si přečtěte návod k obsluze a servisu. Kompletně se seznámte s ovládacími prvky a se správným použitím tohoto zařízení.

	<p>Nikdy neprovádějte sečení, nachází-li se v blízkosti osoby, a to zejména děti nebo domácí zvířata</p>
	<p>VAROVÁNÍ! Nevkládejte ruce nebo nohy do blízkosti nebo pod rotující části. Vždy stůjte v bezpečné vzdálenosti od otvoru pro odvod trávy. Nože pokračují v otáčení ještě chvíli po zastavení motoru.</p>
	<p>Vždy odpojte vaše zařízení od elektrického napájení před čištěním, kontrolou nebo seřizováním jakékoliv jeho části nebo když došlo k poškození nebo zamotání napájecího kabelu</p>
	<p>Vždy udržujte elektrický napájecí kabel v dostatečné vzdálenosti od nožů - stále si uvědomujte jeho polohu.</p>
	<p>Nikdy neprovádějte sečení bez sběrného koše trávy nebo s otevřenou zadní klapkou.</p>

3.2 VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ PŘEDPISY

Přečtěte si tento návod pečlivě, dodržujte všechna doporučená bezpečnostní opatření (VAROVÁNÍ) před, během a po použití zařízení a udržujte vaše zařízení v dobrém stavu pro práci.

Seznamte se s ovladači na vašem zařízení dříve, než se je pokusíte obsluhovat, ale především se ujistěte o tom, jak zastavit zařízení v případě nouze. Uchovejte tento návod a veškerou literaturu dodanou se zařízením pro budoucí nahlédnutí.

3.3 BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ - VÝSTRAHY

Vždy odpojte zařízení od elektrického napájení před čištěním, kontrolou nebo seřizováním jakékoliv jeho části nebo v případě, že došlo k poškození nebo zachycení napájecího kabelu.



- Pro ochranu vašich nohou si vždy obujte pevné boty nebo vysoké boty. Čerstvě posekaná tráva je vlhká a klzká. Nesekejte trávu bosky nebo v otevřených sandálech.
- Vždy kontrolujte, že je váš trávník nebo sečená dráha bez veškerých klacků, kamenů, drátů a jiných úlomků. Kontakt s takovými úlomky může poškodit vaše zařízení a tyto mohou být odmrštěny nožem.
- Noste dlouhé kalhoty pro ochranu vašich nohou - jakékoliv úlomky zanechané na trávníku nebo sečené dráze mohou být odmrštěny nožem sekačky.
- Nepoužívejte zařízení v dešti a nedovolte, aby zvlhlo. Zamezte používání zařízení ve vlhké trávě, je-li to možné.
- Před použitím zařízení odpojte od elektrického napájení a vizuálně zkontrolujte nůž a otáčející se díly na poškození.
- Poškození nože a opotřebované šrouby představují velké nebezpečí. Rovněž zkontrolujte, že je nůž bezpečně upevněn.
- Často kontrolujte všechny matice a šrouby.
- Neuvádějte zařízení do provozu, jestliže je jakákoliv část vadná. Před použitím vyřadte

všechny vadné díly a namontujte nové díly. Vždy se přesvědčte, že je vaše zařízení v bezpečném provozním stavu. Instalujte pouze originální náhradní díly. Díly, které nevyrobil výrobce zařízení, mohou způsobit problémy při montáži a možná i zranění.

- Nedovolte, aby se děti, zvířata nebo jiné dospělé osoby nacházely v blízkosti zařízení během používání - vždy je udržujte ve vzdálenosti minimálně 6 m od oblasti sečení.

- Při spouštění zařízení dávejte pozor, aby byly vaše nohy v dostatečné vzdálenosti od nožů.

- Je-li motor v chodu, vždy musí být dodržována bezpečnostní vzdálenost, která je dána rukojetí.

- Nenechávejte zařízení bez dozoru, je-li připojeno k elektrickému napájení.

- Nikdy nenechávejte děti nebo osoby, které nejsou obeznámeny s tímto návodem, používat sekačku na trávu. Minimální věk pro práci s tímto zařízením mohou upravovat místní předpisy.

- Uvědomte si, že obsluha nebo uživatel stroje odpovídá za nehody nebo rizika ohrožující ostatní osoby nebo jejich majetek.

- Tento stroj je vybaven brzdou nože, která zastaví otáčení nože **během 3 sekund** po uvolnění páky spínací skříňky.

- Za žádných okolností se nepokoušejte obrátit zařízení úplně nebo na stranu za chodu motoru, ani se nepokoušejte zastavit nůž - vždy jej nechejte, aby se zastavil sám.

- Jestliže nůž narazí na předmět, uvolněte ihned spínací páku, odpojte zařízení od elektrického napájení. Když nůž stojí, obraťte zařízení na stranu a zkontrolujte nůž a matici na poškození a nechte před opětovným spuštěním a obsluhou sekačky, aby specializované servisní středisko poškození opravilo.

- Před zvednutím nebo přenášením vždy odpojte zařízení od elektrického napájení.

- Zastavte nůž (nože), musí-li být sekačka na trávu naklopena z důvodu přemístění, při přejíždění přes jiné než travnaté povrchy a při přepravě sekačky na trávu na místo nebo z místa provádění sečení.

- Při spouštění motoru sekačku nenaklápějte, mimo případy, kdy musí být sekačka naklopena při spouštění. V tomto případě ji nenaklápějte více než je nezbytně nutné a zvedněte pouze část sekačky, která je dále od obsluhy.

- Při sečení netahejte zařízení směrem k vám ani nepocházejte směrem dozadu.

- Chodte, nikdy neběhejte.

- Vždy sekejte po vrstevnici svahu, nikdy nahoru a dolů. Buďte mimořádně opatrní, jestliže měníte směr ve svahu. Neprovádějte sečení na příliš strmém svahu a vždy používejte neklouzavou obuv.

- Provádějte sečení pouze za denního světla nebo při dobrém umělém osvětlení.

- Nikdy nepoužívejte sekačku bez řádně upevněného sběrného koše.

- Pravidelně kontrolujte, zda nedošlo k poškození nebo nadměrnému opotřebování sběrného koše.

- Před sejmutím sběrného koše nebo uvolněním otvoru pro odvod trávy vždy vypněte motor a počkejte, dokud nedojde k úplnému zastavení nože.

- Před zapnutím motoru vypojte mechanismus pojezdu nebo spojku pohonu, pokud je jednotka tímto vybavena.

- Nikdy se nepokoušejte provádět seřizování výšky podvozku, je-li motor v chodu.

- Nezapínejte motor, stojíte-li před otvorem pro odvod trávy.

- Nedávejte ruce nebo nohy do blízkosti nebo pod rotující části. Vždy stůjte v bezpečné

vzdálenosti od otvoru pro odvod trávy.

- Jestliže začne zařízení abnormálně vibrovat, vypněte motor a ihned zjistěte příčinu. Vibrace většinou upozorňují na problém.
- Sekací hrany nože sekačky jsou ostré a mohou rozdrásat (naseknout) kožní tkáň. Při provádění jakékoliv opravy na nebo v blízkosti nože sekačky je třeba dávat pozor. Aby se zamezilo poranění, doporučujeme při práci na noži používat rukavice nebo zabalit sekací hranu do novin nebo jakéhokoliv jiného vhodného materiálu.
- Pro čištění zařízení nepoužívejte ředidlo nebo čisticí kapaliny - k odstranění trávy nebo nečistoty používejte tupou stěrku. Před čištěním vždy proveďte odpojení od elektrického napájení.
- Jestliže zařízení nepoužíváte, uložte je na suchém místě, přednostně mimo dosah dětí.

3.4 ELEKTRICKÁ BEZPEČNOST

- Zařízení je konstruováno pro používání pouze se střídavým elektrickým napájením (sítí) - nepokoušejte se použít jakékoliv jiné napájení. Připojte zařízení k napájecímu bodu - nikoliv do světelné zásuvky.



- Vaše zařízení má dvojitou izolaci. To znamená, že všechny externí kovové díly jsou elektricky izolované od napájení. Tohoto je docíleno umístěním speciální izolační vrstvy mezi elektrické a mechanické části. Dvojitá izolace znamená větší elektrickou bezpečnost a vyhýbá se tím povinnosti mít zařízení uzemněné.
- Vždy udržujte elektrický napájecí kabel v dostatečné vzdálenosti od nožů - vždy si uvědomujte jeho polohu.
- Prodlužovací kabel musí být vždy pevně zajištěn na podpěrném háčku (umístěného v horní části trubky rukojeti), aby se předešlo jeho poškození během používání sekačky.
- Nikdy nepřeházejte zařízení za kabel ani netahejte za kabel za účelem vypojení konektorů. Vždy chraňte kabel před zdroji tepla, olejem nebo ostrými hranami. Před použitím zkontrolujte stav kabelu, nepoužívejte jej, je-li poškozený.
- Před vypojením jakékoliv zástrčky nebo zásuvky nebo prodlužovacího kabelu musí být vaše zařízení vždy vypnuté.
- **VAROVÁNÍ:** Nepoužívejte prodlužovací kabel, který vykazuje známky poškození. Namontujte zcela nový kabel - neprovádějte žádné trvalé nebo dočasné opravy. V následujících případech odpojte zástrčku ze síťové zásuvky:
 - kdykoli necháte zařízení bez dozoru,
 - před odstraněním zablokování,
 - před kontrolou, čištěním nebo prací na zařízení,
 - po nárazu do cizího předmětu, Zkontrolujte zařízení na poškození a v případě nutnosti proveďte potřebné opravy.
- jestliže začne sekačka nadměrně vibrovat (provedte kontrolu ihned).

4 MONTÁŽ

Některé díly sekačky na trávu byly demontovány za účelem transportu. 2 rychloupínací šrouby, 2 šrouby s čtvercovou hlavou a 2 spony omezení kabelu jsou přiloženy v plastových sáčcích. V krabici se nacházejí deska odvádění trávy, sestava sběrného koše, držák a kryt sběrného koše. Montáž je velice jednoduchá, pokud budete postupovat podle následujících pokynů:

4.1 Montáž / demontáž / vyprazdňování sběrného koše na trávu

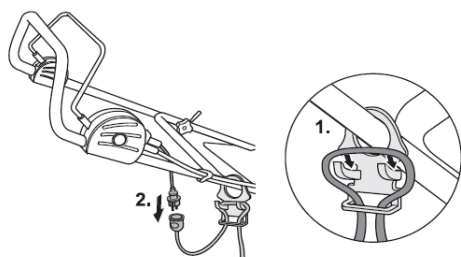
- Vložte rukojeť do krytu sběrného koše. Viz obr. 2-1.
- Smontujte levý díl a pravý díl sběrného koše dohromady. Viz obr. 2-2.
- Vložte kryt sběrného koše do sběrného koše, pak jej obraťte. Viz obr. 2-3.
- Zavěste kryt sběrného koše a sběrný koš. Viz obr. 2-4.
- Vložte desku odvodu trávy do sběrného koše na trávu. Viz obr. 2-5.
- Zvedněte ochranný kryt (9) nahoru a podržte jej v této poloze, nasadte sběrný koš (16). Viz obr. 2-9.
- Zvedněte ochranný kryt (9) nahoru a podržte jej v této poloze. Odeberte sběrný koš (16). Pokud nechcete sbírat posekanou trávu, může být sekačka používána bez nasazeného sběrného koše (8), odkláněcí ochranný kryt (9) je přitom v poloze dole.

4.2 Rukojeť

- Otočte trubku (8) a zajistěte točítko (15) (na každé straně jedno). (Viz obr. 2-6 a obr. 2-7)
- Poznámka: Výška trubky (8) je nastavitelná. Upevněte rukojeť v požadované poloze.
- Upevněte horní rukojeť (1) pomocí šroubů a křídlových matic (7) ke spodní části rukojeti (8). (Viz obr. 2-8.)

Poznámka: Pro účely skladování je možné rukojeť sklopit.

4.3 Prodlužovací kabel / uchycení kabelu



Zapojte zásuvku kabelu do zástrčky sekačky na trávu. Aby nedošlo k rozpojení kabelu během provozu, musíte jej provléknout uchycením kabelu

5 OBSLUHA

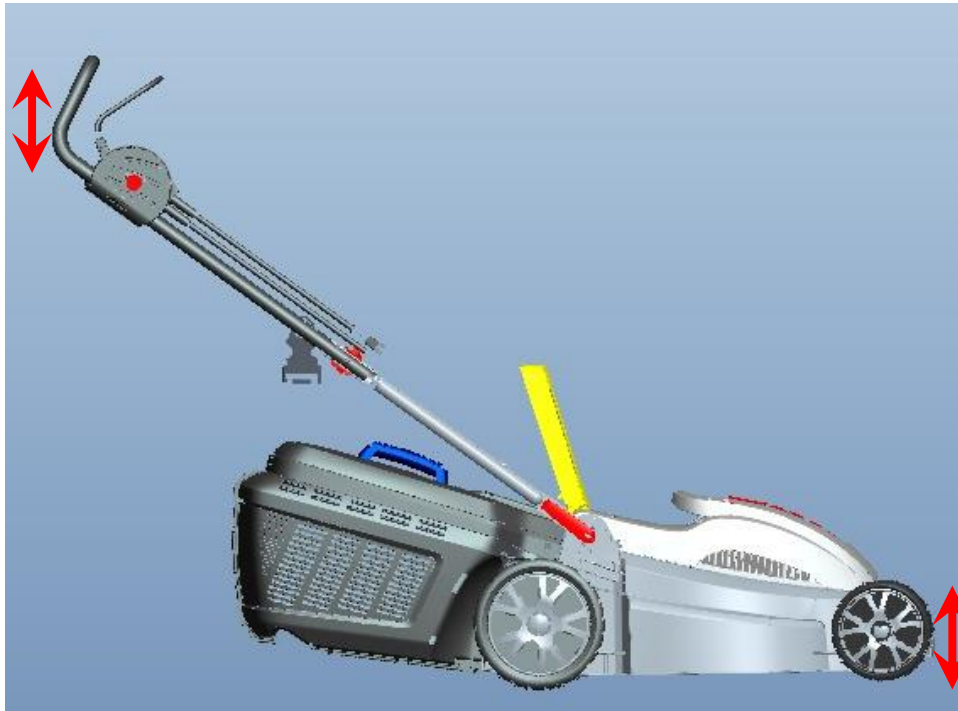
5.1 Připojení k napájení

Připojte zástrčku kabelu k síťovému napájení (230~240V – 50Hz).

Zajistěte, aby byl k dispozici dostatečně volný kabel.

5.2 Spouštění / zastavování sekačky na trávu (obr. 2-11)

5.2.1 Spouštění:



POZOR: Při zapínání sekačky na trávu je lepší zatlačit ruku dolů a zvednout přední část sekačky na trávu, v opačném případě se může vznítit.

Stiskněte a podržte bezpečnostní tlačítko (viz obr. 2-11), pak stiskněte páku (2) směrem k rukojeti. (viz obr. 2-12) Uvolněte bezpečnostní tlačítko (4).

5.2.2 Zastavení:

Uvolněte spouštěcí páku

POZOR: Po vypnutí sekací nůž pokračuje v otáčení po dobu několika sekund. Přesvědčte se, že se nůž úplně zastavil.

POZOR: Neprovádějte rychlé zapínání a vypínání.

5.3 Seřizování výšky sečení

Před seřizováním výšky sečení se přesvědčte, že je zařízení vypnuté a nůž se úplně zastavil.

POZOR: Po vypnutí zařízení nože sekačky pokračují v otáčení ještě několik sekund, otáčející se nůž může způsobit zranění.

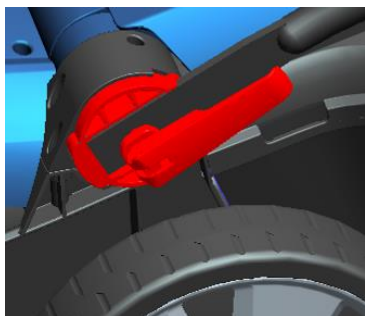
Sekačka na trávu je vybavena centrálním systémem nastavení výšky a nabízí

11 nastavení výšky: 25mm, 30mm, 35mm, 40mm, 45mm, 50mm, 55mm, 60mm, 68mm, 76mm a 85mm.

Zvolte výšku sečení zajištěním páky v požadované poloze. (Vytáhněte páku směrem ven, přemístěte ji do požadované polohy, pak ji opět zasuňte dovnitř za účelem zajištění) (Viz obr. 2-10)

Nastavitelná výška činí (zezadu směrem dopředu) 25 až 85 mm.

5.4 Seřizování úhlu rukojeti



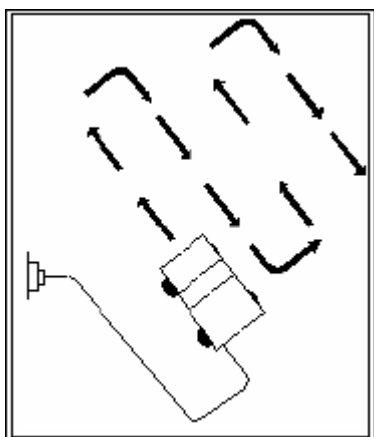
Výšku rukojeti je možné snadno upravit.

Uvolněte upínací páky (15) na obou stranách spodní části rukojeti, zvolte požadovanou výšku polohy rukojeti posunutím nahoru (nebo dolů), pak opět zajistěte upínací páky.

Toto umožňuje přizpůsobit výšku rukojeti v rozsahu od 900 mm do 1050 mm ve třech různých polohách.

5.5 Sečení trávy

Zvolte výšku sečení, která vyhovuje pro aktuální výšku trávy. V případě potřeby proveďte sekání stejné plochy několikrát, aby při jednom průchodu nebylo odstraňováno více než 4 cm.



Umístěte sekačku trávy na okraj trávníku v blízkosti napájení. Pracujte směrem od tohoto bodu.

Změňte polohu kabelu při každé otáčce, přemístěte jej na již posečenou stranu.

Při sečení nenechávejte pracovat motor při vysokém zatížení.

V opačném případě klesnou otáčky příliš (uslyšíte, že se mění zvuk motoru). Jestliže toto nastane, zastavte sečení a změňte výšku sečení do vyšší polohy, aby nedošlo k poškození sekačky.

POZNÁMKA: Motor je chráněn bezpečnostním spínačem přetížení

5.6 Vyprázdnění sběrného koše

Aby se předešlo ucpání otvoru ejektoru / nože a zbytečnému přetížení motoru, vyprázdňte sběrný koš, jakmile je plný. (nasazování / odebrání: viz popis nahoře)

5.7 Hodiny provozu

Dodržujte národní a místní předpisy pro ochranu proti hluku, které specifikují hodiny, kdy je možné sekačky na trávu provozovat.

6. ÚDRŽBA A SKLADOVÁNÍ

Přesvědčte se, že všechny spojovací prvky (šrouby, matice, atd.) jsou vždy úplně utažené, abyste mohli se sekačkou bezpečně pracovat.

V pravidelných intervalech kontrolujte sběrný koš na trávu na opotřebení.

Vyměňte jakékoliv opotřebované nebo poškozené díly.

Pravidelná péče o vaši sekačku na trávu nejen zvýší její životnost, umožní rovněž pečlivé a snadné sečení vašeho trávníku. Čistěte sekačku na trávu pomocí kartáče nebo hadru.

Nepoužívejte k odstranění nečistot ředidla nebo vodu. Před prováděním jakékoliv údržby nebo čištění vždy vypněte motor a vytáhněte zástrčku.

Díl, který u sekačky nejvíce podléhá opotřebení, je nůž. Kontrolujte stav nože a jeho upevnění v pravidelných intervalech. Jestliže je nůž opotřebovaný, musí být vyměněn nebo nabroušen.

Jestliže sekačka nadměrně vibruje, znamená to, že nůž již není správně vyvážený

nebo došlo v důsledku nárazu ke změně tvaru. V tomto případě musí být opraven nebo vyměněn

6.1 Výměna nože

Před kontrolou nože vždy vytáhněte zástrčku a zkontrolujte, že je motor vypnut.

POZOR ! Pamatujte, že nůž se i po vypnutí motoru nadále otáčí po dobu několika sekund.

Nikdy se nepokoušejte nůž zastavit. V pravidelných intervalech se přesvědčte, že nůž je bezpečně upevněn, že je v dobrém stavu a ostrý. V případě potřeby jej naostřete nebo vyměňte. Jestliže nůž narazí při sečení na předmět, zastavte sekačku trávy a počkejte, dokud se nůž nezastavil. Pak zkontrolujte stav nože a šroub upevňující nůž. Pokud došlo k jejich poškození, musí být ihned vyměněny.

Důležité: Při této práci používejte rukavice. Otáčením imbusového klíče 6 mm proti směru pohybu hodinových ručiček povolte 2 šrouby s vnitřním šestihranem, sejmete nůž a vyměňte jej za nový. Ujistěte se, že je směr instalace správný. Utáhněte plastovou matici zajišťovacího šroubu otáčením ve směru pohybu hodinových ručiček.

Na konci sezóny proveďte důkladnou prohlídku vaší sekačky na trávu a odstraňte veškerou trávu a nečistoty, které se mohly nahromadit. Na začátku každé sezóny zkontrolujte stav nože, propojovací kabel a všechna elektrická připojení.

Jestliže je zapotřebí oprava, obraťte se na jedno z našich servisních středisek.

Používejte pro údržbu pouze originální náhradní díly.

6.2 Uskladnění:

Před uskladněním vždy sekačku očistěte. Sekačku skladujte v suchém a čistém prostoru.

Aby se zamezilo tlení zbylého obsahu, přesvědčte se, že sběrný koš trávy je prázdný a suchý.

Chcete-li ušetřit prostor při skladování, sklopte rukojeť, povolte 2 upínky na každé straně rukojeti a sklopte horní rukojeť směrem k přední části zařízení.

Dlouhodobé skladování: Aby se zamezilo korozi, aplikujte na nůž sekačky olej šetrný k životnímu prostředí.

Přezimování: Po sezóně sečení nechejte nůž nabrousit, takto je vaše zařízení připraveno na novou sezonu.

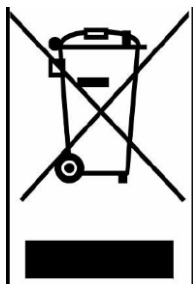
7 DIAGNOSTIKA A ODSTRAŇOVÁNÍ ZÁVAD

Varování: Před prováděním jakékoliv činnosti na vaší sekačce, vypněte ji a odpojte zástrčku ze sítě.

Závada	Možná příčina	Odstranění závady
Zařízení nelze uvést do chodu	<ul style="list-style-type: none">- Napájení je vypnuto- Poškozená síťová zásuvka- Poškozený prodlužovací kabel- Poškozená/přepálená pojistka- Sekačka se pohybuje ve vysoké trávě- Je aktivována ochrana motoru	<ul style="list-style-type: none">- Zapněte napájení- Použijte jinou síťovou zásuvku- Zkontrolujte kabel a je-li to nutné, proveďte jeho výměnu- Vyměňte pojistku- Zvětšete výšku sečení a nakloňte sekačku- Nechejte sekačku vychladnout a zvětšete výšku sečení- Nechejte ji několik minut vychladnout

	<ul style="list-style-type: none"> - Bezpečnostní spínač je aktivovaný 	<p>a zvětšete výšku sečení (V této době neovládejte spouštěcí páčku 1 , protože tímto se prodlouží doba resetování bezpečnostního vypnutí sečení)</p>
Zařízení funguje přerušovaně	<ul style="list-style-type: none"> - Poškozený prodlužovací kabel - Vnitřní elektroinstalace zařízení poškozená - Je aktivována ochrana motoru - Aktivace bezpečnostního vypínání 	<ul style="list-style-type: none"> - Zkontrolujte kabel a v případě poškození proveďte jeho výměnu - Kontaktujte autorizovaný servis - Nechejte sekačku vychladnout a zvětšete výšku sečení Nechejte sekačku několik minut vychladnout a zvětšete výšku sečení - (V této době nepoužívejte spouštěcí páku 1, protože by došlo k prodloužení doby nutné pro obnovení funkce bezpečnostního vypnutí sečení)
Zařízení ztrácí otáčky Motor se ztěžka otáčí z důvodu ucpání	<ul style="list-style-type: none"> - Příliš nízká výška sečení - Tupý nůž - Spodek zařízení je značně zanesený - Nůž je namontován obráceně 	<ul style="list-style-type: none"> - Zvětšete výšku sečení (viz část Nastavení výšky sečení) - Vyměňte nůž (viz část Údržba nože) - Očistěte zařízení (viz část Po sečení/uložení) - Namontujte nůž správně (viz část Údržba nože)
Nůž se neotáčí	<ul style="list-style-type: none"> - Zablokovaný nůž Uvolněná matice/šroub nože. 	<ul style="list-style-type: none"> - Odstraňte blokující materiál Utáhněte matici/šroub nože
Nadměrné vibrace/hlučnost	<ul style="list-style-type: none"> - Uvolněná matice/šroub nože - Poškozený nůž 	<ul style="list-style-type: none"> - Utáhněte matici/šroub nože Vyměňte nůž

8 ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ



Jestliže je zapotřebí po dlouhém používání zařízení vyměnit, nevyhazujte je do domácího odpadu, ale likvidujte je ekologickým způsobem. Při likvidaci elektrických výrobků by tyto výrobky neměly být vyhazovány do běžného domácího odpadu. Je-li to možné, zajistěte prosím jejich recyklaci. Informujte se prosím o možnosti recyklace tohoto výrobku na místním úřadě nebo u autorizovaného prodejce.

Záznamy o servisních prohlídkách

Servisní prohlídka se provádí pouze v autorizovaném servisním středisku a je prováděna na náklady zákazníka.

Datum servisní prohlídky	Datum příští servisní prohlídky	Razítko servisu	Provedené práce

Záznamy o záručních opravách

Datum přijetí	Datum opravy	Razítko servisu	Popis závady a provedené práce

Seznam autorizovaných servisních středisek najdete na www.garland.cz.

MTD

Cub Cadet

ARNOLD

Agri-Fab

RYOBI

greenworks

Elpumps

Riwall

**GTM
PROFESSIONAL**

**SANDRI
GARDEN**

BRITECH

TurfMaster

Záruční list

Prodávající potvrzuje, že zboží bude způsobilé k použití pro obvyklý účel nebo si zachová obvyklé vlastnosti po dobu 24 měsíců od jeho převzetí kupujícím. Na zboží zn. Cub Cadet je poskytována prodloužená záruka 5 let a na zboží zn. GTM Professional 4 roky ode dne převzetí zboží kupujícím. Závazek prodávajícího z prodloužené záruky je dán pouze v případě, že kupující předloží zboží každý rok k pravidelné servisní prohlídce u autorizovaného servisu. Náklady spojené se servisní prohlídkou hradí kupující. Na prodlouženou záruku, která je poskytována nad rámec základní záruční lhůty, se nevztahuje 30ti denní lhůta pro vyřízení reklamace. Na motory Briggs Stratton, Honda, Kawasaki a Kohler platí záruční doba dle záručních podmínek Briggs Stratton, Honda, Kawasaki a Kohler. Běh záruční lhůty počíná běžet dnem převzetí zboží vyznačeném na tomto záručním listu.

Rozsah záruky:

Ze záruky jsou vyjmuty veškeré díly a součásti, podléhající při užívání přirozenému opotřebení nebo u nichž v důsledku obvyklého užívání dochází ke změně nebo zániku požadovaných vlastností. Tím se rozumí veškeré pohyblivé se části stroje, jako např. nože, soukolí převodovek, klínové řemeny, kladky, ložiska, pojezdová kola, startovací mechanismy, spouštěcí spojky sečení, ovládací lanka, rotory, strunové hlavy, jejich součásti, řetězy motorových pil, elektromotory, uhlíky elektromotorů, akumulátory, palivové, či vzduchové filtry, brzdová obložení

Záruka se nevztahuje na opotřebení způsobené obvyklým užíváním zboží a dále na vady způsobené jeho nesprávným a neodborným užíváním a zacházením. Za nesprávné užívání a zacházení (zejm. montáž, uvedení do provozu, vlastní použití, uskladnění, přeprava, údržba) se považuje případ, kdy nebyl brán zřetel na návod k obsluze, obecně závazné předpisy pro práci se zbožím a obecně známá a uznávaná pravidla pro zacházení s obdobnými předměty při respektování zásad běžné péče a obvyklé opatrnosti a dále použití paliva, oleje a dalších obdobných substancí, které výrobce či prodávající nedoporučili.

Záruka se nevztahuje na zboží, u kterého došlo k pokusu o neodbornou opravu nad rámec doporučené údržby nebo provedení takové opravy, případy kdy došlo k použití nepůvodního náhradního dílu, nebo byla provedena změna na výrobku bez souhlasu prodávajícího a při vadách způsobených nedostatečným zajištěním zboží při přepravě a uskladnění zboží.

Záruka se nevztahuje na vady zboží, jednotlivých dílů nebo součástí, které byly způsobeny vnější událostí - například vnějším vlivem mechanickým, chemickým, elektrickým nebo jiným, vady vzniklé poškozením při přepravě a dopravě výrobku, vady vzniklé v důsledku vyšší moci, havárie a zavinění třetí osoby.

Jednotlivá práva, která může kupující uplatnit v případě, kdy se jedná o záruční vadu, jsou upravena v ust. § 2169 a násl. zák.č. 89/2012.

Způsob uplatnění práv ze záruky:

O tom, zda se jedná o záruku, je oprávněno rozhodnout pouze servisní středisko, které má s GARLAND distributor, s.r.o. uzavřenou servisní smlouvu. Při zjištění závady je kupující povinen ihned zboží uvést mimo provoz a vhodným způsobem zabezpečit proti dalšímu poškození. Bez odkladu kontaktovat prodejce, u kterého stroj zakoupil, a domluvit se s ním na dalším postupu vyřízení reklamace.

Při uplatňování práv ze záruky kupující předloží prodejní doklad, který obsahuje údaje jako záruční list (alespoň značku, model a seriové číslo stroje), nebo tento záruční list opatřený datem prodeje a razítkem prodejce. Kupující vždy ověří, zda souhlasí označení a číslo zboží s údaji na záručním listě. U zboží zakoupeného v obchodních řetězcích doporučujeme nechat si vyplnit a potvrdit záruční list na oddělení informací příslušného marketu.

Zboží předá kupující do opravy pouze kompletní se všemi součástmi a příslušenstvím a řádně vyčištěné. Ze zboží, které případně bude do opravy zasíláno je nezbytné vylít nespoteřebovanou palivovou směs a olej, řádně zboží zabalit (nejlépe do původního obalu) a zabezpečit pro přepravu. Škody způsobené nedostatečným zabaláním zásilky nelze uznat jako vady v rámci záručních podmínek.

Identifikace zboží:

Výrobek.....	Typ
Výrobní č.	Modelové č.
Den prodeje	Razítko prodejce:

Zákazník byl seznámen s návodem, používáním a obsluhou stroje a byl upozorněn na skutečnost, že pokud je výrobek používán k jinému než běžnému spotřebitelskému použití např. k podnikání nebo komerčnímu využití, je nutnost předložit výrobek k pravidelné servisní prohlídce (první na třech měsících a další 1x za 6 měsíců od data prodeje) po dobu trvání záruční doby. Servisní prohlídka je prováděna na náklady zákazníka.

Jméno a adresa zákazníka.....
.....
IČO :..... DIČ:.....

podpis zákazníka

Pro elektrické a elektronické nástroje označené tímto symbolem (na výrobku, obalu či v dokumentaci) platí:



S výrobkem nelze nakládat jako s odpadem z domácnosti, a proto jej neodhazujte do popelnice či kontejneru na směsný komunální odpad. Výrobek je třeba odložit v příslušném místě zpětného odběru k recyklaci elektrických a elektronických zařízení. Zajištěním řádné likvidace výrobku pomůžete předejít potenciálním záporným vlivům na životní prostředí a lidské zdraví, které by se mohli projevit v případě likvidace tohoto výrobku nepatřičným způsobem. Podrobnější informace o místech zpětného odběru tohoto výrobku si vyžádejte na vašem obecním úřadu, od firmy zabývající se likvidací domácího odpadu nebo v prodejně, kde jste výrobek zakoupili.

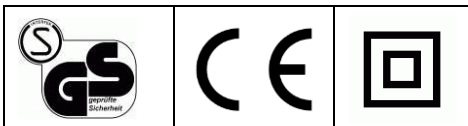
PREKLAD ORIGINALNÉHO NÁVODU NA OBSLUHU
Kosačka na trávnu s elektrickým motorom

Model: REM 4218



Výrobca:

GARLAND distributor, s.r.o., Hradecká 1136, 50601 Jičín, Česká republika



Obr. 1



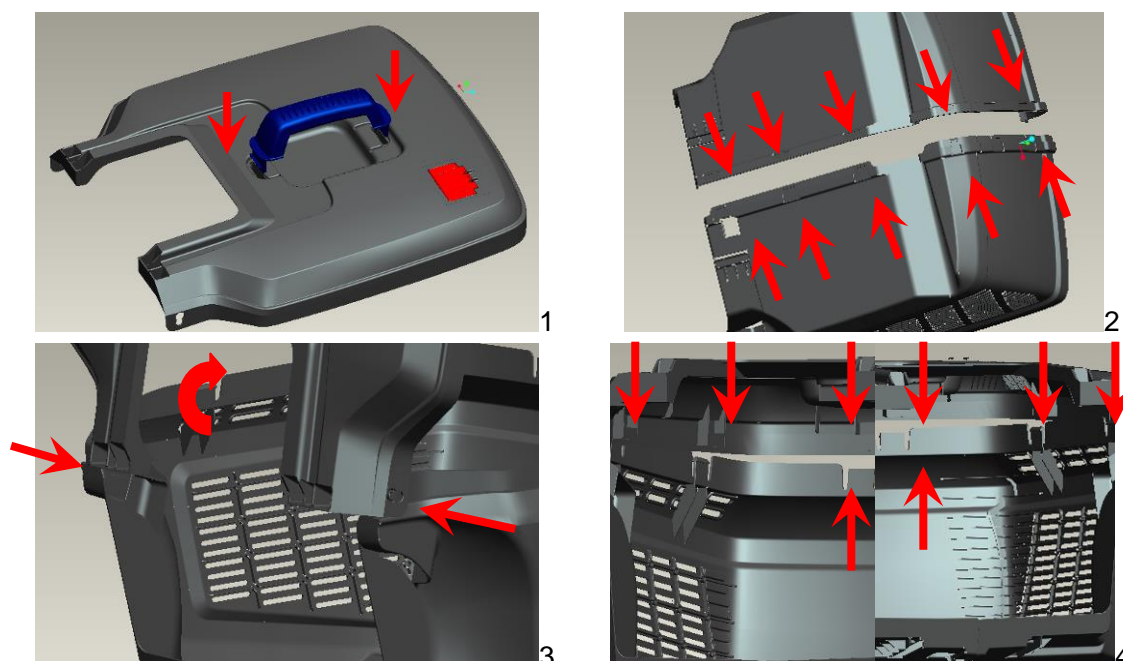
1 TECHNICKÉ ÚDAJE

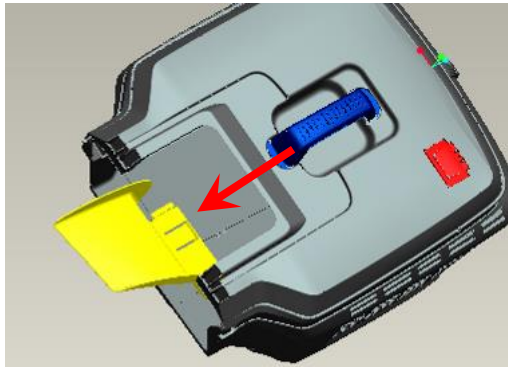
Kosačka na trávu s elektrickým motorom	REM 4218
Menovitý výkon	1 800 W
Šírka záberu	42 cm
Výška kosenia	25 – 85 mm (11 pozícií)
Objem koša na trávu	50 l
Podvozok	Polypropylén
Priemer kolies	160/210 mm
Hmotnosť	Netto 12,5 kg
Trieda ochrany	IPX4
Hladina akustického tlaku LpA	75 dB (A)
Hladina akustického výkonu LwA	95 dB (A)
Zaručená hladina akustického výkonu LwA	96 dB (A)
Hodnota vibrácií	3,4 m/s ²

2 POPIS (OBR. 1)

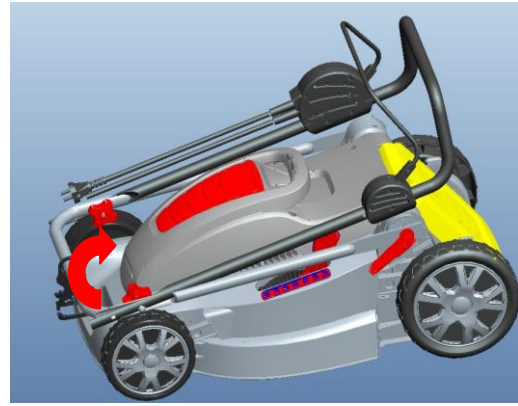
- | | |
|--------------------------|-----------------------------------|
| 1 Horná rukoväť | 10 Páka nastavenia výšky kosenia |
| 2 Držadlo kosenia | 11 Držadlo |
| 3 Spínacia skrinka | 12 Kryt |
| 4 Tlačidlo | 13 Horný kryt |
| 5 Úchytka kábla | 14 Kolesá pojazdu |
| 6 Háčik uchytenia kábla | 15 Rýchloupínák madlá |
| 7 Rýchloupínacia skrutka | 16 Zberný kôš na trávu |
| 8 Spodná časť rukoväti | 17 Indikácia plného zberného koša |
| 9 Bezpečnostný kryt koša | |

Obr. 2

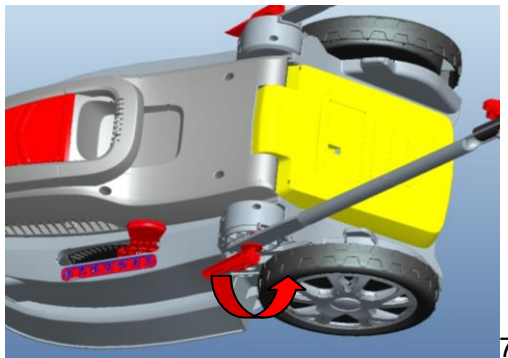




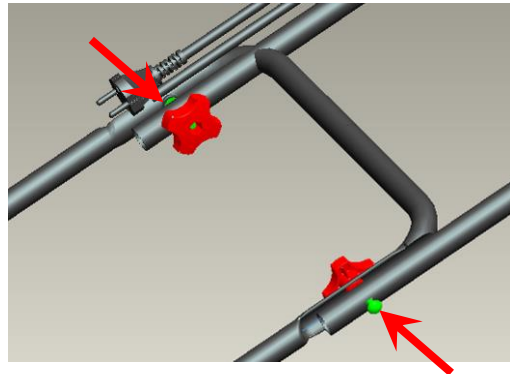
5



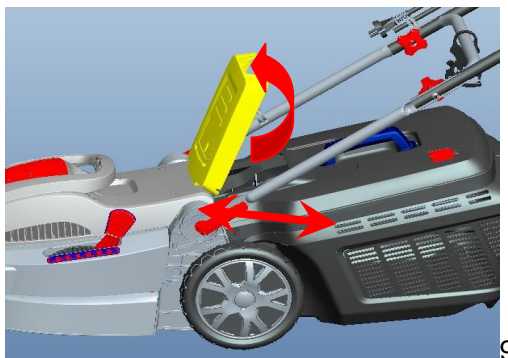
6



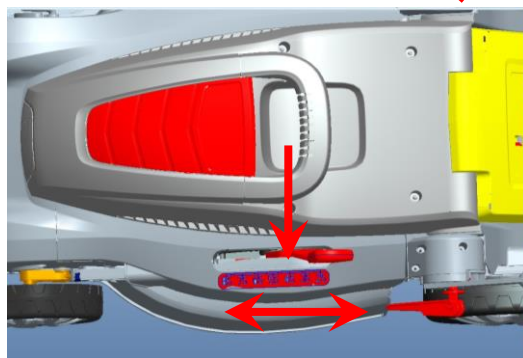
7



8



9



10



11








12

3 BEZPEČNOSŤ

3.1 DEFINÍCIA SYMBOLOV



Pozorne si prečítajte návod na obsluhu a servis. Kompletne sa oboznámte s ovládacími prvkami a so správnym použitím tohto zariadenia.

	<p>Nikdy nekoste, ak sa nachádzajú v blízkosti osoby, a to najmä deti alebo domáce zvieratá</p>
	<p>VAROVANIE! Nevkladajte ruky alebo nohy do blízkosti alebo pod rotujúce časti. Vždy stojte v bezpečnej vzdialenosti od otvoru na odvod trávy. Nože pokračujú v otáčaní ešte chvíľu po zastavení motora.</p>
	<p>Vždy odpojte vaše zariadenie od elektrického napájania pred čistením, kontrolou alebo nastavovaním akejkoľvek jeho časti alebo keď došlo k poškodeniu alebo zamotaniu napájacieho kábla</p>
	<p>Vždy udržiavajte elektrický napájací kábel v dostatočnej vzdialenosti od nožov – stále si uvedomujte jeho polohu.</p>
	<p>Nikdy nekoste bez zberného koša trávy alebo s otvorenou zadnou klapkou.</p>

3.2 VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ PREDPISY

Prečítajte si tento návod pozorne, dodržujte všetky odporúčané bezpečnostné opatrenia (VAROVANIE) pred, počas a po použití zariadenia a udržiavajte vaše zariadenie v dobrom stave pre prácu.

Oboznámte sa s ovládačmi na vašom zariadení, skôr ako sa ich pokúsite obsluhovať, ale predovšetkým sa uistite o tom, ako zastaviť zariadenie v prípade núdze. Uschovajte tento návod a všetku literatúru dodanú so zariadením na budúce nahliadnutie.

3.3 BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA – VÝSTRAHY

Vždy odpojte zariadenie od elektrického napájania pred čistením, kontrolou alebo nastavovaním akejkoľvek jeho časti alebo v prípade, že došlo k poškodeniu alebo zachyteniu napájacieho kábla.



- Na ochranu vašich nôh si vždy obujte pevné topánky alebo vysoké topánky. Čerstvo pokosená tráva je vlhká a klzká. Nekoste trávu bosí alebo v otvorených sandáloch.
- Vždy kontrolujte, či je váš trávnik alebo kosená dráha bez všetkých konárov, kameňov, drôtov a iných úlomkov. Kontakt s takýmito úlomkami môže poškodiť vaše zariadenie a môže ich nôž vymrštiť.
- Noste dlhé nohavice na ochranu vašich nôh – akékoľvek úlomky zanechané na trávniku alebo kosenej dráhe môže vymrštiť nôž kosačky.
- Nepoužívajte zariadenie v daždi a nedovoľte, aby zvlhlo. Zamedzte používaniu zariadenia vo vlhkej trávě, ak je to možné.
- Pred použitím zariadenia odpojte od elektrického napájania a vizuálne skontrolujte nôž a otáčajúce sa diely na poškodenie.
- Poškodenie noža a opotrebované skrutky predstavujú veľké nebezpečenstvo. Takisto skontrolujte, či je nôž bezpečne upevnený.
- Často kontrolujte všetky matice a skrutky.
- Neuvádzajte zariadenie do prevádzky, ak je akákoľvek časť chybná. Pred použitím vyradte

- všetky chybné diely a namontujte nové diely. Vždy sa presvedčte, že je vaše zariadenie v bezpečnom prevádzkovom stave. Inštalujte iba originálne náhradné diely. Diely, ktoré nevyrobil výrobca zariadenia, môžu spôsobiť problémy pri montáži a možno aj zranenia.
- Nedovoľte, aby sa deti, zvieratá alebo iné dospelé osoby nachádzali v blízkosti zariadenia počas používania – vždy ich udržiajte vo vzdialenosti minimálne 6 m od oblasti kosenia.
 - Pri spúšťaní zariadenia dávajte pozor, aby boli vaše nohy v dostatočnej vzdialenosti od nožov.
 - Ak je motor v chode, vždy sa musí dodržiavať bezpečnostná vzdialenosť, ktorá je daná rukoväťou.
 - Nenechávajte zariadenie bez dozoru, ak je pripojené k elektrickému napájaniu.
 - Nikdy nenechávajte deti alebo osoby, ktoré nie sú oboznámené s týmto návodom, používať kosačku na trávu. Minimálny vek pre prácu s týmto zariadením môžu upravovať miestne predpisy.
 - Uvedomte si, že obsluha alebo používateľ stroja zodpovedá za nehody alebo riziká ohrozujúce ostatné osoby alebo ich majetok.
 - Tento stroj je vybavený brzdou noža, ktorá zastaví otáčanie noža **počas 3 sekúnd** po uvoľnení páky spínacej skrinky.
 - Za žiadnych okolností sa nepokúšajte obrátiť zariadenie úplne alebo na stranu za chodu motora, ani sa nepokúšajte zastaviť nôž – vždy ho nechajte, aby sa zastavil sám.
 - Ak nôž narazí na predmet, uvoľnite ihneď spínaciu páku, odpojte zariadenie od elektrického napájania. Keď nôž stojí, obráťte zariadenie na stranu a skontrolujte nôž a maticu na poškodenie a nechajte pred opätovným spustením a obsluhou kosačky, aby špecializované servisné stredisko poškodenie opravilo.
 - Pred zdvihnutím alebo prenášaním vždy odpojte zariadenie od elektrického napájania.
 - Zastavte nôž (nože), ak sa musí kosačka na trávu nakloniť z dôvodu premiestnenia, pri prechádzaní cez iné než trávnaté povrchy a pri preprave kosačky na trávu na miesto alebo z miesta kosenia.
 - Pri spúšťaní motora kosačku nenakláňajte, okrem prípadov, keď sa musí kosačka nakloniť pri spúšťaní. V tomto prípade ju nenakláňajte viac než je nevyhnutné a zdvihnite iba časť kosačky, ktorá je ďalej od obsluhy.
 - Pri kosení neťahajte zariadenie smerom k vám ani nechodte smerom dozadu.
 - Chodte, nikdy nebehajte.
 - Vždy koste po vrstevnici svahu, nikdy hore a dole. Buďte mimoriadne opatrní, ak meníte smer na svahu. Nekoste na príliš strmom svahu a vždy používajte protišmykovú obuv.
 - Koste iba za denného svetla alebo pri dobrom umelom osvetlení.
 - Nikdy nepoužívajte kosačku bez riadne upevneného zberného koša.
 - Pravidelne kontrolujte, či nedošlo k poškodeniu alebo nadmernému opotrebovaniu zberného koša.
 - Pred odobratím zberného koša alebo uvoľnením otvoru na odvod trávy vždy vypnite motor a počkajte, kým nedôjde k úplnému zastaveniu noža.
 - Pred zapnutím motora odpojte mechanizmus pojazdu alebo spojku pohonu, ak je jednotka týmto vybavená.
 - Nikdy sa nepokúšajte vykonávať nastavovanie výšky podvozka, ak je motor v chode.

- Nezapínajte motor, ak stojíte pred otvorom na odvod trávy.
- Nedávajte ruky alebo nohy do blízkosti alebo pod rotujúce časti. Vždy stojte v bezpečnej vzdialenosti od otvoru na odvod trávy.
- Ak začne zariadenie abnormálne vibrovať, vypnite motor a ihneď zistite príčinu. Vibrácie väčšinou upozorňujú na problém.
- Sekacie hrany noža kosačky sú ostré a môžu rozodrať (naseknúť) kožné tkanivo. Pri vykonávaní akejkoľvek opravy na alebo v blízkosti noža kosačky je potrebné dávať pozor. Aby sa zamedzilo poraneniu, odporúčame pri práci na noži používať rukavice alebo zabaliť sekáciu hranu do novín alebo akéhokoľvek iného vhodného materiálu.
- Na čistenie zariadenia nepoužívajte riedidlo alebo čistiace kvapaliny – na odstránenie trávy alebo nečistoty používajte tupú stierku. Pred čistením vždy odpojte od elektrického napájania.
- Ak zariadenie nepoužívate, uložte ho na suchom mieste, prednostne mimo dosahu detí.

3.4 ELEKTRICKÁ BEZPEČNOSŤ

- Zariadenie je konštruované na používanie iba so striedavým elektrickým napájaním (sieťou) – nepokúšajte sa použiť akékoľvek iné napájanie. Pripojte zariadenie k napájaciemu bodu – nie do svetelnej zásuvky.



- Vaše zariadenie má dvojitú izoláciu. To znamená, že všetky externé kovové diely sú elektricky izolované od napájania. To sa docieli umiestnením špeciálnej izolačnej vrstvy medzi elektrické a mechanické časti. Dvojitá izolácia znamená väčšiu elektrickú bezpečnosť a vyhýba sa tým povinnosti mať zariadenie uzemnené.
- Vždy udržiavajte elektrický napájací kábel v dostatočnej vzdialenosti od nožov – vždy si uvedomujte jeho polohu.
- Predlžovací kábel musí byť vždy pevne zaistený na podpornom háčiku (umiestnenom v hornej časti rúrky rukoväti), aby sa predišlo jeho poškodeniu počas používania kosačky.
- Nikdy neprenášajte zariadenie za kábel ani neťahajte za kábel na odpojenie konektorov. Vždy chráňte kábel pred zdrojmi tepla, olejom alebo ostrými hranami. Pred použitím skontrolujte stav kábla, nepoužívajte ho, ak je poškodený.
- Pred odpojením akejkoľvek zástrčky alebo zásuvky alebo predlžovacieho kábla musí byť vaše zariadenie vždy vypnuté.
- **VAROVANIE:** Nepoužívajte predlžovací kábel, ktorý vykazuje známky poškodenia. Namontujte úplne nový kábel - nevykonávajte žiadne trvalé alebo dočasné opravy. V nasledujúcich prípadoch odpojte zástrčku od sieťovej zásuvky:
 - kedykoľvek necháte zariadenie bez dozoru,
 - pred odstránením zablokovania,
 - pred kontrolou, čistením alebo prácou na zariadení,
 - po náraze do cudzieho predmetu; skontrolujte zariadenie na poškodenie a v prípade nutnosti vykonajte potrebné opravy.
 - ak začne kosačka nadmerne vibrovať (urobte kontrolu ihneď).

4 MONTÁŽ

Niektoré diely kosačky na trávu boli demontované s cieľom transportu. 2 rýchlopínacie skrutky, 2 skrutky so štvorcovou hlavou a 2 spony obmedzenia kábla sú priložené v plastových vrecúškach. V škatuli sa nachádzajú doska odvádzania trávy, zostava zberného koša, držiak a kryt zberného koša. Montáž je veľmi jednoduchá, ak budete postupovať podľa nasledujúcich pokynov:

4.1 Montáž/demontáž/vyprázdňovanie zberného koša na trávu

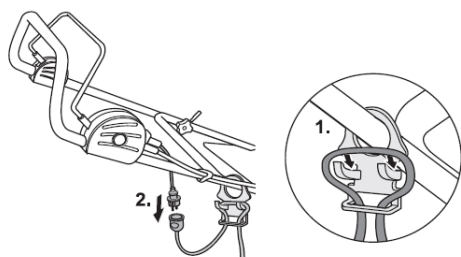
- Vložte rukoväť do krytu zberného koša. Pozrite obr. 2-1.
- Zmontujte ľavý diel a pravý diel zberného koša dohromady. Pozrite obr. 2-2.
- Vložte kryt zberného koša do zberného koša, potom ho obráťte. Pozrite obr. 2-3.
- Zaveste kryt zberného koša a zberný kôš. Pozrite obr. 2-4.
- Vložte dosku odvodu trávy do zberného koša na trávu. Pozrite obr. 2-5.
- Zdvihnite ochranný kryt (9) hore a podržte ho v tejto polohe, nasadíte zberný kôš (16). Pozrite obr. 2-9.
- Zdvihnite ochranný kryt (9) hore a podržte ho v tejto polohe. Odoberte zberný kôš (16). Ak nechcete zbierať pokosenú trávu, môže sa kosačka používať bez nasadeného zberného koša (8), odkláňací ochranný kryt (9) je pritom v polohe dole.

4.2 Rukoväť

- Otočte rúrku (8) a zaistite točidlo (15) (na každej strane jedno). (Pozrite obr. 2-6 a obr. 2-7)
- Poznámka: Výška rúrky (8) je nastaviteľná. Upevnite rukoväti v požadovanej polohe.
- Upevnite hornú rukoväť (1) pomocou skrutiek a krídlových matíc (7) k spodnej časti rukoväti (8). (Pozrite obr. 2-8.)

Poznámka: Na účely skladovania je možné rukoväť sklopiť.

4.3 Predlžovací kábel/uchytenie kábla



Zapojte zásuvku kábla do zástrčky kosačky na trávu. Aby nedošlo k rozpojeniu kábla počas prevádzky, musíte ho prevliecť uchytením kábla

5 OBSLUHA

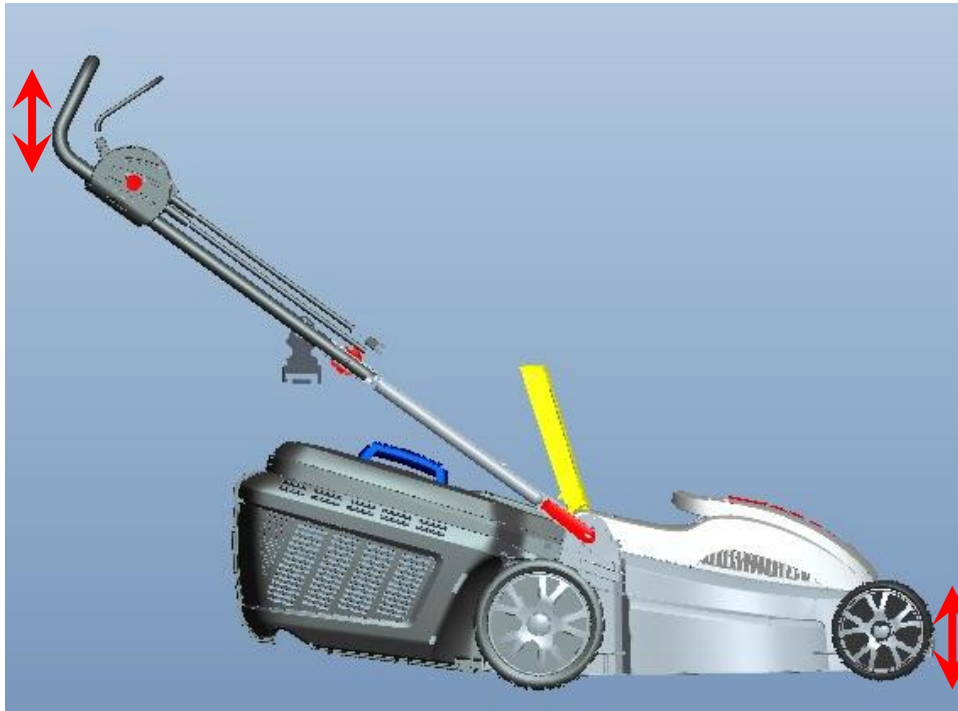
5.1 Pripojenie na napájanie

Pripojte zástrčku kábla k sieťovému napájaniu (230 – 240 V – 50 Hz).

Zaistite, aby bol k dispozícii dostatočne voľný kábel.

5.2 Spúšťanie/zastavovanie kosačky na trávu (obr. 2-11)

5.2.1 Spúšťanie:



POZOR: Pri zapínaní kosačky na trávnu je lepšie zatlačiť ruku dole a zdvihnúť prednú časť kosačky na trávnu, v opačnom prípade sa môže vznietiť.

Stlačte a podržte bezpečnostné tlačidlo (pozrite obr. 2-11), potom stlačte páku (2) smerom k rukoväti. (pozrite obr. 2-12) Uvoľnite bezpečnostné tlačidlo (4).

5.2.2 Zastavenie:

Uvoľnite spúšťačiu páku

POZOR: Po vypnutí sekacích nôž pokračuje v otáčaní niekoľko sekúnd. Presvedčte sa, že sa nôž úplne zastavil.

POZOR: Vyhnite sa rýchlemu zapínaniu a vypínaniu.

5.3 Nastavovanie výšky kosenia

Pred nastavovaním výšky kosenia sa presvedčte, že je zariadenie vypnuté a nôž sa úplne zastavil.

POZOR: Po vypnutí zariadenia nože kosačky pokračujú v otáčaní ešte niekoľko sekúnd, otáčajúci sa nôž môže spôsobiť zranenie.

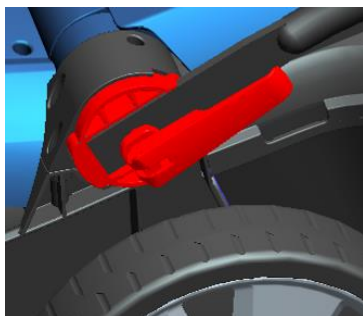
Kosačka na trávnu je vybavená centrálnym systémom nastavenia výšky a ponúka

11 nastavení výšky: 25 mm, 30 mm, 35 mm, 40 mm, 45 mm, 50 mm, 55 mm, 60 mm, 68 mm, 76 mm a 85 mm.

Zvoľte výšku kosenia zaistením páky v požadovanej polohe. (Vytiahnite páku smerom von, premiestnite ju do požadovanej polohy, potom ju opäť zasuňte dovnútra na zaistenie) (Pozrite obr. 2-10)

Nastaviteľná výška je (zozadu smerom dopredu) 25 až 85 mm.

5.4 Nastavovanie uhla rukoväti



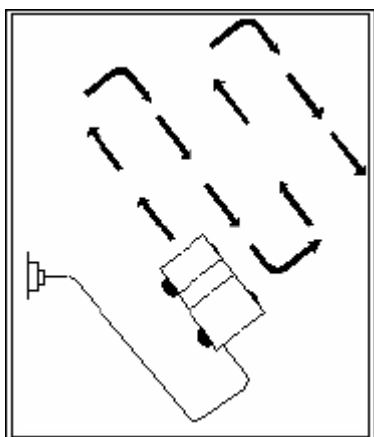
Výšku rukoväti je možné ľahko upraviť.

Uvoľnite upínacie páky (15) na oboch stranách spodnej časti rukoväti, zvolte požadovanú výšku polohy rukoväti posunutím hore (alebo dole), potom opäť zaistíte upínacie páky.

To umožňuje prispôbiť výšku rukoväti v rozsahu od 900 mm do 1 050 mm v troch rôznych polohách.

5.5 Kosenie trávy

Zvoľte výšku kosenia, ktorá vyhovuje pre aktuálnu výšku trávy. V prípade potreby koste rovnakú plochu niekoľkokrát, aby pri jednom prechode sa neodstraňovalo viac než 4 cm.



Umiestnite kosačku trávy na okraj trávniku v blízkosti napájania. Pracujte smerom od tohto bodu.

Zmeňte polohu kábla pri každej otáčke, premiestnite ho na už pokosenú stranu.

Pri kosení nenechávajte pracovať motor pri vysokom zaťažení.

V opačnom prípade klesnú otáčky príliš (začujete, že sa mení zvuk motora). Ak toto nastane, zastavte kosenie a zmeňte výšku kosenia do vyššej polohy, aby nedošlo k poškodeniu kosačky.

POZNÁMKA: Motor je chránený bezpečnostným spínačom

5.6 Vyprázdnenie zberného koša

Aby sa predišlo upchatiu otvoru ejektora/noža a zbytočnému preťaženiu motora, vyprázdnite zberný kôš, hneď ako je plný. (nasadzovanie/odoberanie: pozrite popis hore)

5.7 Hodiny prevádzky

Dodržiujte národné a miestne predpisy na ochranu proti hluku, ktoré špecifikujú hodiny, kedy je možné kosačky na trávu prevádzkovať.

6. ÚDRŽBA A SKLADOVANIE

Presvedčte sa, že všetky spojovacie prvky (skrutky, matice atď.) sú vždy úplne dotiahnuté, aby ste mohli s kosačkou bezpečne pracovať.

V pravidelných intervaloch kontrolujte zberný kôš na trávu na opotrebenie.

Vymeňte akékoľvek opotrebované alebo poškodené diely.

Pravidelná starostlivosť o vašu kosačku na trávu nielen zvýši jej životnosť, umožní zároveň dôkladné a jednoduché kosenie vášho trávniku. Čistite kosačku na trávu pomocou kefy alebo handry. Nepoužívajte na odstránenie nečistôt riedidlá alebo vodu. Pred vykonávaním akejkoľvek údržby alebo čistenia vždy vypnite motor a vytiahnite zástrčku.

Diel, ktorý pri kosačke najviac podlieha opotrebeniu, je nôž. Kontrolujte stav noža a jeho upevnenie v pravidelných intervaloch. Ak je nôž opotrebený, musí sa vymeniť alebo nabrúsiť.

Ak kosačka nadmerne vibruje, znamená to, že nôž už nie je správne vyvážený alebo došlo v dôsledku nárazu k zmene tvaru. V tomto prípade sa musí opraviť alebo vymeniť

6.1 Výmena noža

Pred kontrolou noža vždy vyťahnite zástrčku a skontrolujte, či je motor vypnutý.

POZOR ! Pamätajte, že nôž sa aj po vypnutí motora naďalej otáča niekoľko sekúnd. Nikdy sa nepokúšajte nôž zastaviť. V pravidelných intervaloch sa presvedčte, že nôž je bezpečne upevnený, že je v dobrom stave a ostrý. V prípade potreby ho naostríte alebo vymeňte. Ak nôž narazí pri kosení na predmet, zastavte kosačku trávy a počkajte, kým sa nôž nezastavil. Potom skontrolujte stav noža a skrutku upevňujúcu nôž. Ak došlo k ich poškodeniu, musí sa ihneď vymeniť.

Dôležité: Pri tejto práci používajte rukavice. Otáčaním imbusového kľúča 6 mm proti smeru pohybu hodinových ručičiek povolte 2 skrutky s vnútorným šesťhranom, odoberte nôž a vymeňte ho za nový. Uistite sa, že je smer inštalácie správny. Uťahnite plastovú maticu zaistovacej skrutky otáčaním v smere pohybu hodinových ručičiek.

Na konci sezóny vykonajte dôkladnú prehliadku vašej kosačky na trávu a odstráňte všetku trávu a nečistoty, ktoré sa mohli nahromadiť. Na začiatku každej sezóny skontrolujte stav noža, prepojovací kábel a všetky elektrické pripojenia.

Ak je potrebná oprava, obráťte sa na jedno z našich servisných stredísk.

Používajte na údržbu iba originálne náhradné diely.

6.2 Uskladnenie:

Pred uskladnením vždy kosačku očistite. Kosačku skladujte v suchom a čistom priestore.

Aby sa zamedzilo tleniu zvyšného obsahu, presvedčte sa, že zberný kôš trávy je prázdny a suchý.

Ak chcete ušetriť priestor pri skladovaní, sklopte rukoväť, povolte 2 upínače na každej strane rukoväti a sklopte hornú rukoväť smerom k prednej časti zariadenia.

Dlhodobé skladovanie: Aby sa zamedzilo korózii, aplikujte na nôž kosačky olej šetrný k životnému prostrediu.

Prezimovanie: Po sezóne kosenia nechajte nôž nabrúsiť, takto je vaše zariadenie pripravené na novú sezónu.

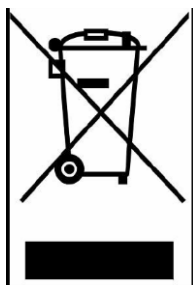
7 DIAGNOSTIKA A ODSTRÁŇOVANIE PORÚCH

Varovanie: Pred vykonávaním akejkoľvek činnosti na vašej kosačke: vypnite ju a odpojte zástrčku od siete.

Porucha	Možná príčina	Odstránenie poruchy
Zariadenie nie je možné uviesť do chodu	<ul style="list-style-type: none">- Napájanie je vypnuté- Poškodená sieťová zásuvka- Poškodený predlžovací kábel- Poškodená/prepálená poistka- Kosačka sa pohybuje vo vysokej tráve- Je aktivovaná ochrana motora- Bezpečnostný spínač je aktivovaný	<ul style="list-style-type: none">- Zapnite napájanie- Použite inú sieťovú zásuvku.- Skontrolujte kábel a, ak je to nutné, vymeňte ho.- Vymeňte poistku- Zväčšite výšku kosenia a nakloňte kosačku- Nechajte kosačku vychladnúť a zväčšite výšku kosenia- Nechajte ju niekoľko minút vychladnúť a zväčšite výšku kosenia (V tomto čase neovládajte spúšťač páčku 1, pretože týmto sa predĺži čas resetovania bezpečnostného vypnutia kosenia)

Zariadenie funguje prerušovane	<ul style="list-style-type: none"> - Poškodený predlžovací kábel - Vnútna elektroinštalácia zariadenia poškodená - Je aktivovaná ochrana motora - Aktivácia bezpečnostného vypínania 	<ul style="list-style-type: none"> - Skontrolujte kábel a v prípade poškodenia ho vymeňte - Kontaktujte autorizovaný servis. - Nechajte kosačku vychladnúť a zväčšite výšku kosenia Nechajte kosačku niekoľko minút vychladnúť a zväčšite výšku kosenia - (V tomto čase nepoužívajte spúšťač páku 1, pretože by došlo k predĺženiu času nutného na obnovenie funkcie bezpečnostného vypnutia kosenia)
Zariadenie stráca otáčky Motor sa ťažko otáča z dôvodu upchatia	<ul style="list-style-type: none"> - Príliš nízka výška kosenia - Tupý nôž - Spodok zariadenia je značne zanesený - Nôž je namontovaný obrátene 	<ul style="list-style-type: none"> - Zväčšite výšku kosenia (pozrite časť Nastavenie výšky kosenia). - Vymeňte nôž (pozrite časť Údržba noža) - Očistite zariadenie (pozrite časť Po kosení/uložení) - Namontujte nôž správne (pozrite časť Údržba noža)
Nôž sa neotáča	<ul style="list-style-type: none"> - Zablokovaný nôž Uvoľnená matica/skrutka noža. 	<ul style="list-style-type: none"> - Odstráňte blokujúci materiál Utiahnite maticu/skrutku noža
Nadmerné vibrácie/hlučnosť	<ul style="list-style-type: none"> - Uvoľnená matica/skrutka noža - Poškodený nôž 	<ul style="list-style-type: none"> - Dotiahnite maticu/skrutku noža. Vymeňte nôž.

8 ŽIVOTNÉ PROSTREDIE



Ak je potrebné po dlhom používaní zariadenie vymeniť, nevyhadzujte ho do domového odpadu, ale likvidujte ho ekologickým spôsobom. Pri likvidácii elektrických výrobkov by sa tieto výrobky nemali vyhadzovať do bežného domového odpadu. Ak je to možné, zaistite, prosím, ich recykláciu. Informujte sa, prosím, o možnosti recyklácie tohto výrobku na miestnom úrade alebo u autorizovaného predajcu.

Záznamy o servisných prehliadkach

Servisná prehliadka sa vykonáva iba v autorizovanom servisnom stredisku, na náklady zákazníka.

Dátum servisnej prehliadky	Dátum nasledujúcej servisnej prehliadky	Pečiatka servisu	Vykonané práce

Záznamy o záručných opravách

Dátum prijatia	Dátum opravy	Pečiatka servisu	Popis poruchy a vykonanej práce

Zoznam autorizovaných servisných stredísk nájdete na www.garland.cz.



Záručný list

Obsah a podmienky záruky

Na výrobky dodávané na trh firmou Garland distributor, s. r. o., je poskytovaná záruka v dĺžke 24 mesiacov v súlade s ustanovením § 619-627 občianskeho zákonníka. Nárok z poskytovanej záruky, spôsob ich uplatnenia a riešenie stanoví podrobne reklamačný poriadok. Na výrobky zn. GTM Professional je poskytovaná predĺžená záruka 4 roky.

Platnosť predĺženej záruky je podmienená každoročnou servisnou prehliadkou v autorizovanom servise, ktorú si zákazník hradí sám. Na predĺženú záruku, ktorá je poskytovaná nad rámec zákonnej záručnej lehoty sa nevzťahuje 30-dňová lehota na vybavenie reklamácie. Záručná lehota začína plynúť dňom predaja vyznačenom v tomto záručnom liste.

Záručné podmienky sa vzťahujú iba na chyby konštrukčné, či chyby materiálu. O tom, či ide o takúto chybu, je oprávnené rozhodnúť iba servisné stredisko, ktoré má s Garland distributor, s. r. o., uzatvorenú servisnú zmluvu. Zo záruky sú vybrané všetky diely a súčasti podliehajúce pri používaní prirodzenému opotrebeniu alebo pri ktorých v dôsledku používania dochádza k zmene alebo zániku požadovaných vlastností. Tým sa rozumie všetky pohybujúce sa časti stroja, ako napr. nože, súkolesie prevodoviek, klinové remene, kladky, ložiská, pojazdové kolesá, štartovacie mechanizmy, spúšťacie spojky kosenia, ovládacie lanká, rotory, strunové hlavy, ich súčasti, reťaze motorových pil a všetky ďalšie pohybujúce sa diely... Do tejto skupiny patria tiež preťažené elektromotory, uhlíky elektromotor., akumulátory, palivové, či vzduchové filtre, brzdové obloženia... atď.

Záruka sa ďalej nevzťahuje na opotrebenie spôsobené zvyčajným používaním výrobku a ďalej na chyby spôsobené jeho nesprávnym a neodborným používaním a zaobchádzaním. Kratšiu životnosť výrobku nie je možné považovať za chybu. Za nesprávne používanie a zaobchádzanie (hlavne montáž, uvedenie do prevádzky, vlastné použitie, uskladnenie, údržbu) sa považuje prípad, keď nebol braný zreteľ na návod na obsluhu, všeobecne záväzné predpisy pre prácu s výrobkom a všeobecne známe a uznávané pravidlá pre zaobchádzanie s obdobnými predmetmi a tiež prípad, keď výrobok nebol predložený na pravidelnú servisnú prehliadku. Obdobne je hodnotený aj prípad pokusu o neodbornú opravu nad rámec odporúčanej údržby alebo vykonania takejto opravy.

Zo záruky sú ďalej vyňaté prípady, keď sa použil nepôvodný náhradný diel, alebo ak bola vykonaná zmena na výrobku bez súhlasu predávajúceho a pri chybách spôsobených neodborným skladovaním tovaru. Záruka sa nevzťahuje na chyby výrobku, jednotlivých dielov alebo súčastí, ktoré boli spôsobené vonkajším pôsobením – napríklad vonkajším vplyvom mechanickým, chemickým, elektrickým alebo iným, chyby vzniknuté poškodením pri preprave a doprave výrobku, chyby vzniknuté v dôsledku vyššej moci, havárie a zavinenia tretej osoby.

Ak nebude pri oprave nájdená chyba spadajúca do záruky, hradí náklady spojené s výkonom servisného technika vlastník zariadenia.

Pri zistení poruchy je zákazník povinný ihneď stroj odstaviť a kontaktovať predajcu, u ktorého stroj kúpil a dohovoriť sa s ním na ďalšom postupe vybavenia reklamácie.

Pri uplatňovaní nárokov predložte predajný doklad, ktorý by mal obsahovať údaje ako záručný list (aspoň značku, model a sériové číslo stroja) alebo tento záručný list opatrený dátumom predaja a pečiatkou predajcu. Overte si, či súhlasí označenie a číslo výrobku s údajmi na záručnom liste. Pri tovare kúpenom v obchodných reťazcoch odporúčame nechať si vyplniť a potvrdiť záručný list na oddelení informácií príslušného marketu.

Výrobok odovzdávajte do opravy iba kompletný so všetkými súčastami a príslušenstvom a riadne vyčistený. Z výrobku, ktorý prípadne budete do opravy zasielať, vylejte nespotrebovanú palivovú zmes a olej, riadne ho zabaľte (najlepšie do pôvodného obalu). Škody spôsobené nedostatočným zabalením zásielky nie je možné uznať ako chyby v rámci záručných podmienok!!!

Na prevádzku výrobkov používajte iba odporúčané palivo, oleje, príslušenstvá a originálne náhradné diely.

Na motory Briggs Stratton, Honda a Kohler platí záručná lehota podľa záručných podmienok Briggs Stratton, Honda a Kohler.

Výrobok Typ

Výrobné č. Modelové č.

Deň predaja

Pečiatka predajcu

Zákazník bol oboznámený s návodom, používaním a obsluhou stroja a bol upozornený na skutočnosť, že ak sa výrobok používa na iný ako bežný spotrebiteľský účel, napr. na podnikanie alebo komerčné využitie, je nutné predložiť výrobok na pravidelnú servisnú prehliadku (prvú po troch mesiacoch a ďalšiu 1x za 6 mesiacov od dátumu predaja) počas trvania záručnej lehoty. Servisná prehliadka sa vykonáva na náklady zákazníka.

Meno a adresa zákazníka

.....

IČO: DIČ:

podpis zákazníka

Pre elektrické a elektronické nástroje označené týmto symbolom (na výrobku, obale či v dokumentácii) platí:



S výrobkom nie je možné zaobchádzať ako s odpadom z domácnosti, a preto ho neodhadzujte do odpadkového koša či kontajnera na zmiešaný komunálny odpad. Výrobok je potrebné odložiť v príslušnom mieste spätného odberu na recykláciu elektrických a elektronických zariadení. Zabezpečením riadnej likvidácie výrobku pomôžete predísť potenciálnym negatívnym vplyvom na životné prostredie a ľudské zdravie, ktoré by sa mohli prejavovať v prípade likvidácie tohto výrobku nevhodným spôsobom. Podrobnejšie informácie o miestach spätného odberu tohto výrobku si vyžiadajte na vašom obecnom úrade, od firmy zaoberajúcej sa likvidáciou domového odpadu alebo v predajni, kde ste výrobok kúpili.

Übersetzung der Originalbetriebsanleitung
Rasenmäher mit Elektromotor
Modell: REM 4218



Hersteller:

GARLAND distributor, s.r.o., Hradecká 1136, 50601 Jičín, Tschechische Republik

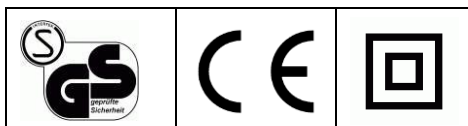
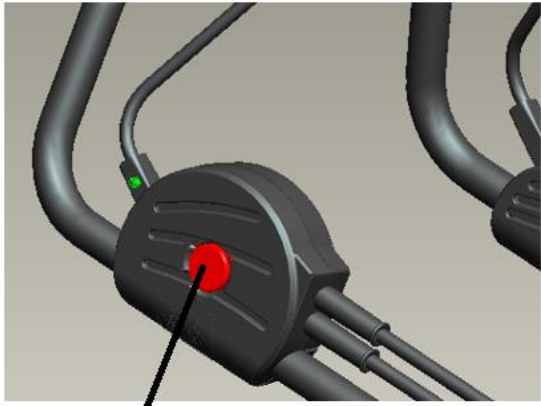


Abb. 1



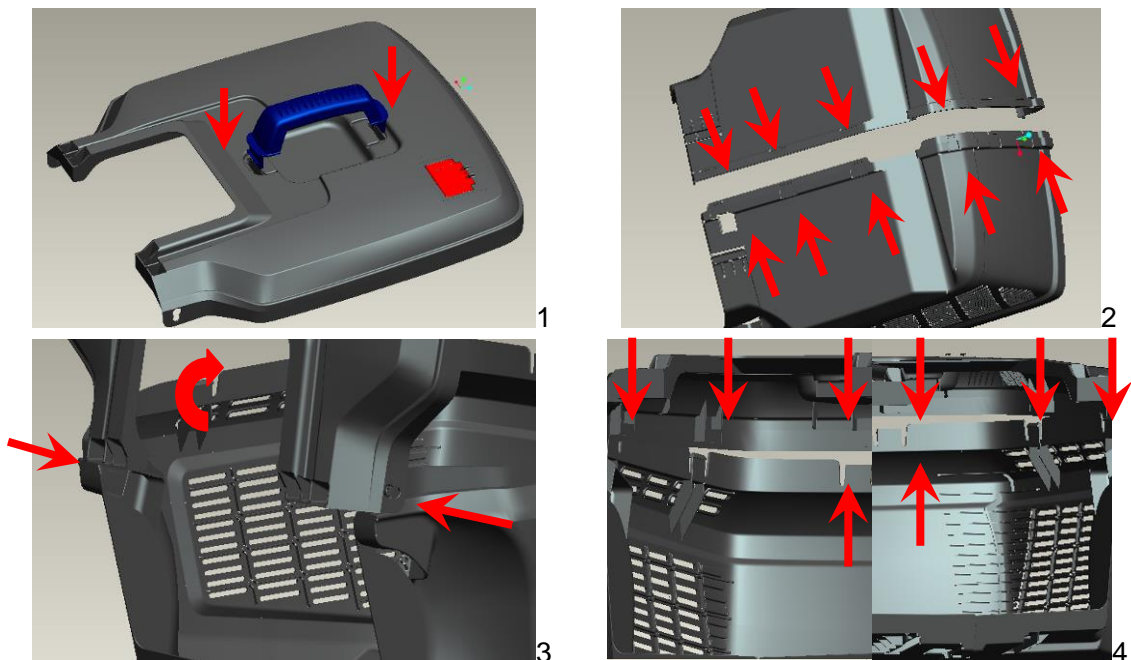
1 TECHNISCHE DATEN

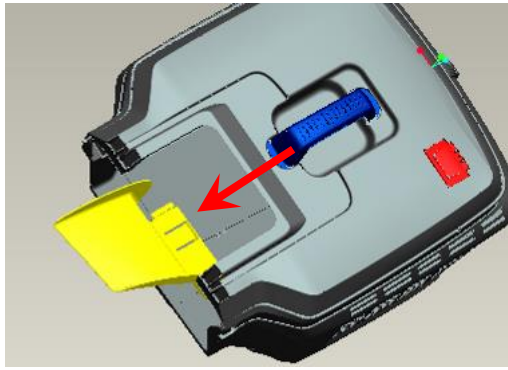
Rasenmäher mit Elektromotor	REM 4218
Nennleistung	1800 W
Schnittbreite	42 cm
Schnitthöhe	25-85 mm (11 Positionen)
Grasfangkorb-Volumen	50 l
Chassis	Polypropylen
Raddurchmesser	160/210 mm
Gewicht	Netto 12,5 kg
Schutzklasse	IPX4
Schalldruckpegel LpA	75 dB (A)
Schalleistungspegel LwA	95 dB (A)
Garantierter Schalleistungspegel LwA	96 dB (A)
Vibrationswert	3,4 m/s ²

2 BESCHREIBUNG (ABB. 1)

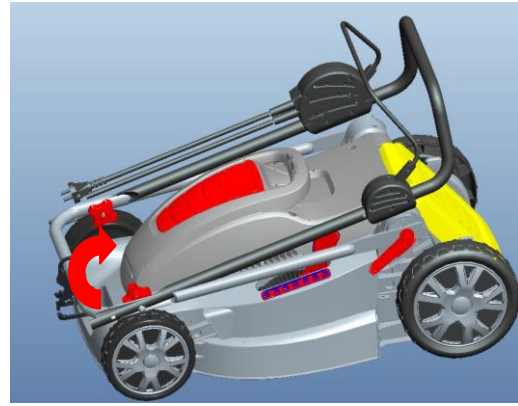
- | | |
|------------------------------|--|
| 1 Oberer Handgriff | 10 Hebel zur Einstellung der Schnitthöhe |
| 2 Bügelschalter | 11 Griff |
| 3 Schaltkästchen | 12 Gehäuse |
| 4 Druckknopf | 13 Oberes Gehäuse |
| 5 Kabelhalterung | 14 Räder des Fahrwerks |
| 6 Haken zur Kabelbefestigung | 15 Sicherungssteller |
| 7 Schnellspannschraube | 16 Grasfangkorb |
| 8 Unterer Holmenteil | 17 Füllstandanzeige |
| 9 Schutzdeckel des Korbs | |

Abb. 2

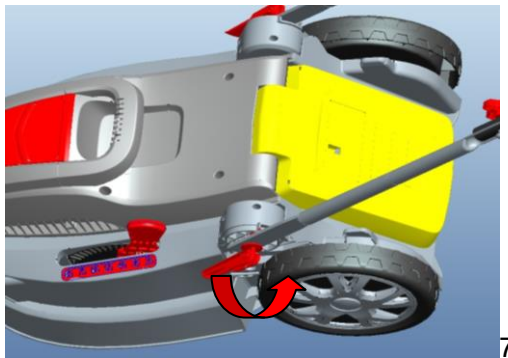




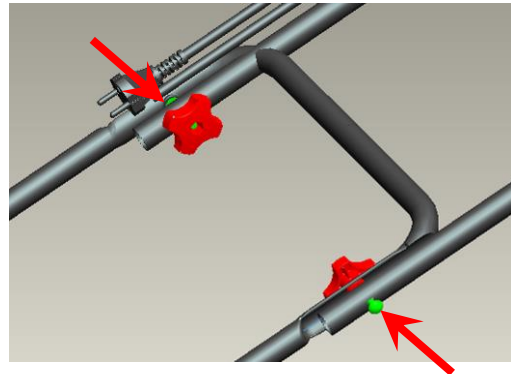
5



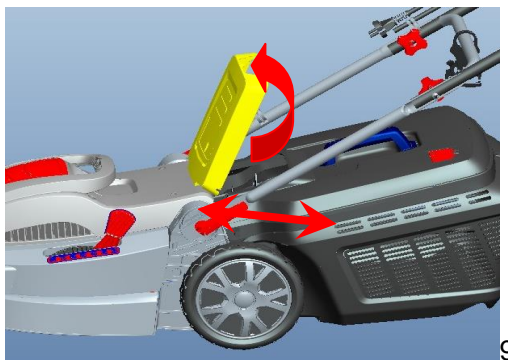
6



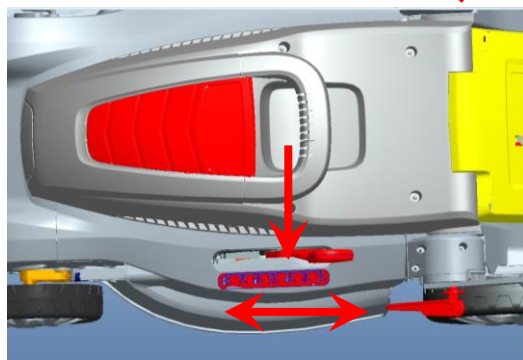
7



8



9



10



11








12

3 SICHERHEIT

3.1 DEFINITION DER SYMBOLE



Lesen sie sich eingehend die Bedienungs- und Serviceanleitung durch. Machen Sie sich komplett mit den Bedienelementen sowie mit dem richtigen Gebrauch dieses Geräts bekannt.

	<p>Nehmen Sie nie das Mähen vor, wenn sich in der Nähe Personen befinden, und zwar insbesondere Kinder bzw. Haustiere</p>
	<p>WARNUNG! Bringen Sie Hände oder Füße nicht in die Nähe oder unter rotierende Teile. Stehen Sie immer in sicherer Entfernung von der Grasauswurföffnung. Die Messer drehen sich auch nach dem Abschalten des Motors noch einige Zeit weiter.</p>
	<p>Schalten Sie immer Ihr Gerät vor der Reinigung, vor einer Kontrolle bzw. der Einstellung irgendeines dessen Teils, oder wenn es zu einer Beschädigung bzw. zum Verwickeln des Stromkabels gekommen ist, vom Stromnetz ab</p>
	<p>Halten Sie das Stromkabel immer in ausreichendem Abstand von den Messern – seien Sie sich dessen Lage bewusst.</p>
	<p>Nehmen Sie nie das Mähen ohne den Grasfangkorb oder mit offen stehender Heckklappe vor.</p>

3.2 ALLGEMEINE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

Lesen Sie sich eingehend diese Anleitung durch, halten Sie alle empfohlenen Sicherheitsmaßnahmen (WARNUNGEN) vor, während und nach dem Gebrauch des Geräts ein und halten Ihr Gerät in einem guten Arbeitszustand.

Machen Sie sich mit den Bedienungselementen an Ihrem Gerät bekannt, bevor Sie es versuchen zu bedienen, aber überzeugen Sie sich vor allem darüber, wie das Gerät im Notfall abzustellen ist. Bewahren Sie diese Anleitung sowie sämtliche Literatur, die mit diesem Gerät geliefert wird, zwecks zukünftiger Einsichtnahme auf.

3.3 SICHERHEITSMASSNAHMEN - WARNHINWEISE

Schalten Sie das Gerät vor der Reinigung, einer Kontrolle bzw. der Einstellung irgendeines seiner Teile in dem Fall vom Stromnetz ab, dass es zu einer Beschädigung bzw. zum Erfassen des Stromkabels gekommen ist.



- Tragen Sie zum Schutz Ihrer Füße immer festes Schuhwerk bzw. hohes Schuhwerk. Das frisch gemähte Gras ist feucht und schlüpfrig. Mähen Sie das Gras nicht barfuß bzw. in offenen Sandalen.
- Kontrollieren Sie immer, dass Ihr Rasen bzw. die zu mähende Bahn frei von sämtlichen Ästen, Steinen, Drähten und anderen Bruchstücken ist. Der Kontakt mit derartigen Bruchstücken kann Ihr Gerät beschädigen und diese können vom Messer weggeschleudert werden.
- Tragen Sie zum Schutz Ihrer Beine lange Hosen – jedwede Bruchstücke die auf dem Rasen bzw. auf der zu mähenden Bahn zurückgelassen werden, können durch das Messer des Rasenmähers weggeschleudert werden.
- Gebrauchen Sie das Gerät nicht bei Regen und lassen nicht zu, dass es feucht wird. Verhüten Sie, wenn möglich, den Gebrauch des Geräts auf feuchtem Gras.
- Schalten Sie das Gerät vor dem Gebrauch vom Stromnetz ab und kontrollieren visuell das Messer sowie die rotierenden Teile auf Beschädigung.

- Eine Beschädigung des Messers sowie verschlissene Schrauben stellen eine große Gefahr dar. Kontrollieren Sie ebenfalls, dass das Messer sicher befestigt ist.
- Kontrollieren Sie häufig alle Muttern und Schrauben.
- Nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb, wenn irgendein Teil defekt ist. Bauen Sie vor dem Gebrauch alle defekte Teile ab und ersetzen sie durch neue. Überzeugen Sie sich immer, dass sich Ihr Gerät in einem sicheren Betriebszustand befindet. Bauen Sie nur originale Ersatzteile ein. Teile, die nicht der Hersteller des Geräts hergestellt hat, können Probleme bei der Montage sowie eine eventuelle Verletzung verursachen.
- Lassen Sie nicht zu, dass sich Kinder, Tiere bzw. andere erwachsene Personen in der Nähe des Geräts während des Gebrauchs aufhalten – halten Sie sie immer in einer Entfernung von mindestens 6 m vom Mähbereich.
- Geben Sie beim Starten des Geräts acht, dass sich Ihre Beine in ausreichender Entfernung von den Messern befinden.
- Ist der Motor in Betrieb, muss immer ein Sicherheitsabstand, der durch den Handgriff gegeben ist, eingehalten werden.
- Lassen Sie das Gerät nicht ohne Aufsicht, wenn es am Stromnetz angeschlossen ist.
- Lassen Sie nie Kinder bzw. Personen, die nicht mit dieser Anleitung vertraut gemacht worden sind, den Rasenmäher benutzen. Das Mindestalter zur Arbeit mit diesem Gerät können örtliche Vorschriften regulieren.
- Seien Sie sich bewusst darüber, dass das Bedienungspersonal bzw. der Benutzer des Geräts für Unfälle bzw. Risiken, die andere Personen bzw. deren Eigentum gefährden, haftet.
- Dieses Gerät ist mit einer Bremse des Messers ausgerüstet, die die Drehung des Messers **innerhalb von 3 Sekunden** nach dem Loslassen des Hebels des Schaltkästchens stoppt.
- Versuchen Sie unter keinen Umständen das Gerät völlig bzw. während des Motorlaufs auf die Seite zu wenden, versuchen Sie auch nicht das Messer anzuhalten – lassen Sie es immer, bis es selbst zum Stehen kommt.
- Lassen Sie sofort, wenn das Messer auf einen Gegenstand stößt, den Hebel los, schalten das Gerät vom Stromnetz ab. Wenden Sie, wenn das Messer stillsteht, das Gerät zur Seite und kontrollieren das Messer und die Muttern auf Beschädigung und lassen vor einem abermaligen Start und Bedienung des Rasenmähers, dass ein spezialisierter Kundendienstzentrale die Beschädigung reparieren.
- Schalten Sie das Gerät vor dem Anheben bzw. dem Tragen immer vom Stromnetz ab.
- Lassen Sie das Messer (die Messer) zum Stehen kommen, wenn der Rasenmäher aufgrund einer Standortänderung angekippt werden muss, beim Überqueren anderer als Rasenflächen sowie beim Transport des Rasenmähers an die Stelle bzw. von der Stelle des Mähvorgangs.
- Kippen Sie den Rasenmäher beim Starten des Motors nicht an, außer den Fällen, bei denen der Rasenmäher beim Starten angekippt werden muss. Kippen Sie ihn in diesem Fall nicht mehr als unbedingt notwendig ist an und heben nur den Teil des Rasenmähers an, der weiter vom Bedienungspersonal entfernt ist.
- Ziehen Sie das Gerät beim Mähen weder in Ihre Richtung noch gehen Sie rückwärts.
- Gehen Sie, niemals rennen.
- Mähen Sie immer entlang der Höhenschichtlinien, nie auf- und abwärts. Seien Sie außerordentlich vorsichtig, falls Sie die Richtung am Hang ändern. Nehmen Sie das Mähen nicht an einem zu steilen Hang vor und tragen immer rutschfestes Schuhwerk.
- Nehmen Sie das Mähen nur bei Tageslicht bzw. bei guter, künstlicher Beleuchtung vor.

- Benutzen Sie den Rasenmäher nie ohne ordentlich angebrachten Fangkorb.
- Kontrollieren Sie regelmäßig, ob es nicht zu einer Beschädigung bzw. übermäßigen Abnutzung des Fangkorbs gekommen ist.
- Schalten Sie vor der Abnahme des Fangkorbs bzw. der Freigabe der Grasauswurföffnung immer den Motor aus und warten bis das Messer völlig zum Stehen kommt.
- Kuppeln Sie vor dem Einschalten des Motors den Fahrwerkmechanismus bzw. die Antriebskupplung aus, sofern die Einheit damit ausgerüstet ist.
- Versuchen Sie nie die Höheneinstellung des Fahrwerks vorzunehmen, wenn der Motor läuft.
- Schalten Sie nicht den Motor ein, wenn Sie vor der Grasauswurföffnung stehen.
- Bringen Sie nicht die Hände bzw. Füße in die Nähe bzw. unter die rotierenden Teile. Stehen Sie immer in sicherer Entfernung von der Grasauswurföffnung.
- Schalten Sie, wenn das Gerät abnormal zu vibrieren beginnt, den Motor aus und stellen sofort die Ursache fest. Vibrationen machen meistens auf ein Problem aufmerksam.
- Die Schneidkanten des Messers des Rasenmähers sind scharf und können das Hautgewebe zerfleischen (aufreißen). Bei der Ausführung jedweder Reparaturen am bzw. in Nähe des Messers des Rasenmähers ist Vorsicht geboten. Um eine Verletzung zu verhüten, empfehlen wir bei der Arbeit am Messer Handschuhe zu tragen oder die Schneidkante in Zeitungen bzw. irgendein anderes geeignetes Material einzupacken.
- Benutzen Sie zur Reinigung des Geräts kein Verdünnungsmittel bzw. Reinigungsflüssigkeiten – benutzen Sie zum Entfernen des Grases bzw. von Verschmutzungen eine stumpfe Spachtel. Nehmen Sie vor der Reinigung immer die Abschaltung vom Stromnetz vor.
- Bewahren Sie das Gerät, wenn Sie es nicht gebrauchen, an einem trockenen Ort, vorrangig außer Reichweite von Kindern auf.

3.4 ELEKTRISCHE SICHERHEIT

- Das Gerät wurde zum Gebrauch nur mit Wechselstromversorgung (Netz) konstruiert – versuchen Sie nicht irgendeine andere Stromversorgung anzuwenden. Schließen Sie das Gerät an einem Stromversorgungspunkt – nicht an einer Lichtsteckdose an.



- Ihr Gerät hat eine doppelte Isolierung. Das bedeutet, dass alle externen Metallteile elektrisch von der Stromversorgung isoliert sind. Das wird durch die Anbringung einer Spezial-Isolierschicht zwischen den elektrischen und den mechanischen Teilen erzielt. Die doppelte Isolierung bedeutet höhere elektrische Sicherheit und umgeht dadurch die Pflicht, das Gerät zu erden.
- Halten Sie das Stromversorgungskabel immer in ausreichender Entfernung von den Messern – seien Sie sich immer dessen Lage bewusst.
- Verlängerungskabel müssen immer fest am Traghaken gesichert sein (angebracht am oberen Teil des Handgriffholms), um dessen Beschädigung während des Gebrauchs des Rasenmähers zu verhindern.
- Tragen Sie das Gerät nie am Kabel auch ziehen Sie es nicht am Kabel zum Zweck der Abtrennung der Stecker. Schützen Sie das Kabel immer vor Wärmequellen, Öl bzw. scharfen Kanten. Kontrollieren Sie vor dem Gebrauch den Zustand des Kabels, benutzen Sie es nicht, wenn es beschädigt ist.

- Vor der Abtrennung irgendeines Steckers bzw. einer Steckdose oder eines Verlängerungskabels muss Ihr Gerät immer ausgeschaltet sein.
 - **WARNUNG:** Benutzen Sie kein Verlängerungskabel, das Anzeichen einer Beschädigung aufweist. Bauen Sie ein völlig neues Kabel an – nehmen Sie keine dauerhaften oder zeitweiligen Reparaturen vor.
- Trennen Sie in den nachstehenden Fällen den Stecker von der Netzdose:
- immer, wenn Sie das Gerät ohne Aufsicht belassen,
 - vor der Behebung einer Blockierung,
 - vor einer Kontrolle, Reinigung bzw. Arbeit am Gerät,
 - nach einem Aufprall auf einen fremden Gegenstand, Kontrollieren Sie das Gerät auf eine Beschädigung und nehmen nötigenfalls erforderliche Reparaturen vor.
 - wenn der Rasenmäher übermäßig zu vibrieren beginnt (nehmen sie die Kontrolle sofort vor).

4 MONTAGE

Einige Teile des Rasenmähers wurden zum Zweck des Transports abgebaut. 2 Schnellspannschrauben, 2 Schrauben mit Vierkantkopf und 2 Kabelbegrenzungsbinder werden in Plastiktüten beigelegt. In der Schachtel befinden sich eine Grasauswurfscheibe, die Fangkorbgarnitur, der Halter und der Deckel des Fangkorbs. Die Montage ist sehr einfach, sofern Sie nach den nachstehenden Anweisungen vorgehen werden:

4.1 Montage / Demontage / Leeren des Grasfangkorbs

- Geben Sie den Griff in den Deckel des Fangkorbs. Siehe Abb. 2-1
- Bauen Sie den linken und den rechten Teil des Fangkorbs zusammen. Siehe Abb. 2-2
- Geben Sie den Deckel in den Fangkorb, drehen Sie ihn danach um. Siehe Abb. 2-3
- Hängen Sie den Deckel des Fangkorbs und den Fangkorb ein. Siehe Abb. 2-4
- Legen Sie die Grasauswurfscheibe in den Grasfangkorb ein. Siehe Abb. 2-5
- Heben Sie den Schutzdeckel (9) nach oben an und halten ihn in dieser Stellung, setzen Sie den Fangkorb (16) an.
Siehe Abb. 2-9
- Heben Sie den Schutzdeckel (9) nach oben an und halten ihn in dieser Stellung. Nehmen sie den Fangkorb (16) ab.

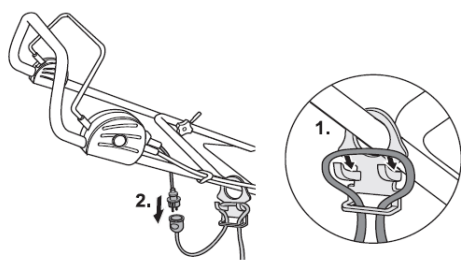
Wenn Sie nicht das gemähte Gras auffangen möchten, kann der Rasenmäher ohne angesetzten Fangkorb (8) benutzt werden, der schwenkbare Schutzdeckel (9) befindet sich dabei in unterer Stellung.

4.2 Handgriff

- Schwenken Sie den Holm (8) und sichern die Drehscheibe ab (15) (auf jeder Seite eins). (Siehe Abb. 2-6 und Abb. 2-7)
- Hinweis: Die Höhe des Holms (8) ist verstellbar. Befestigen Sie die Holmenteile in gewünschter Stellung.
- Befestigen Sie den oberen Handgriff (1) mithilfe der Schrauben und der Flügelmuttern (7) am unteren Holmenteil (8). (Siehe Abb. 2-8)

Hinweis: Zu Lagerzwecken kann der Handgriff zusammengeklappt werden.

4.3 Verlängerungskabel / Kabelbefestigung



Schließen Sie die Kabelsteckdose am Stecker des Rasenmähers an. Um zu verhindern, dass sich die Steckverbindung während des Betriebs löst, muss das Kabel durch die Kabelzugentlastung gezogen werden.

5 BEDIENUNG

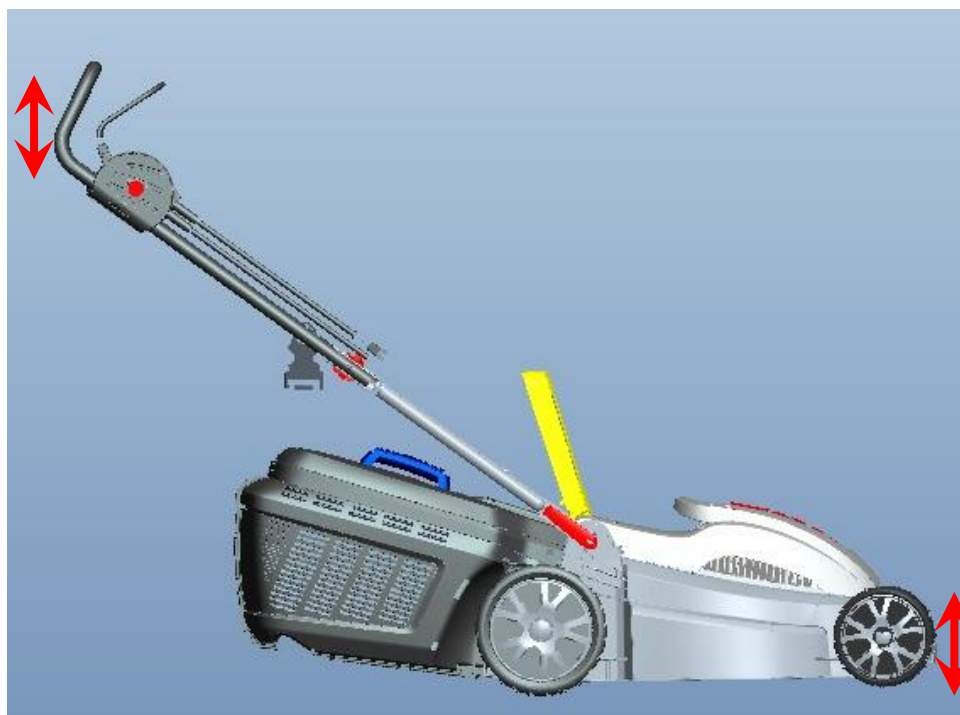
5.1 Stromanschluss

Schließen Sie den Kabelstecker am Stromnetz an (230~240V – 50Hz).

Gewährleisten Sie, dass ein ausreichend freies Kabel zur Verfügung steht.

5.2 Start / Stopp des Rasenmähers (Abb. 2-11)

5.2.1 Starten:



ACHTUNG: Beim Einschalten des Rasenmähers ist es besser die Hand nach unten zu drücken und den vorderen Teil des Rasenmähers anzuheben, entgegengesetztenfalls kann er in Brand geraten.

Drücken Sie den Sicherungsdruckknopf (siehe Abb. 2-11) und halten ihn gedrückt, drücken Sie danach den Bügelschalter (2) in Richtung des Handgriffs. (siehe Abb. 2-12) Lassen Sie den Sicherungsdruckknopf (4) los.

5.2.2 Stoppen:

Lassen Sie Starthebel los

VORSICHT: Nach der Abschaltung dreht sich das Schnittmesser noch über die Dauer von einigen Sekunden weiter. Überzeugen Sie sich, ob das Messer völlig zum Stehen gekommen ist.

VORSICHT: Schalten Sie das Gerät nicht in schneller Abfolge ein und wieder aus.

5.3 Einstellung der Schnitthöhe

Überzeugen Sie sich vor der Einstellung der Schnitthöhe, dass das Gerät ausgeschaltet ist und das Messer völlig zum Stehen gekommen ist.

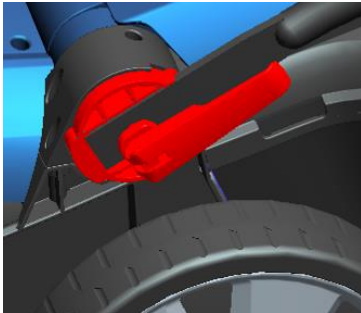
VORSICHT: Nach der Abschaltung des Geräts dreht sich das Messer des Rasenmähers noch einige Sekunden weiter, das sich drehende Messer kann eine Verletzung verursachen.

Der Rasenmäher ist mit einem zentralen System zur Höheneinstellung ausgerüstet und bietet 11 Höheneinstellungen an: 25mm, 30mm, 35mm, 40mm, 45mm, 50mm, 55mm, 60mm, 68mm, 76mm a 85mm.

wählen Sie die Schnitthöhe durch Sicherung des Hebels in gewünschter Stellung. (Ziehen Sie den Hebel in Richtung nach außen, verstellen Sie ihn in die gewünschte Stellung, schieben ihn dann wieder zum Zweck der Sicherung hinein) (Siehe Abb. 2-10)

Die einstellbare Höhe beträgt (von hinten in Richtung nach vorn) 25 bis 85 mm.

5.4 Einstellung des Handgriffwinkels



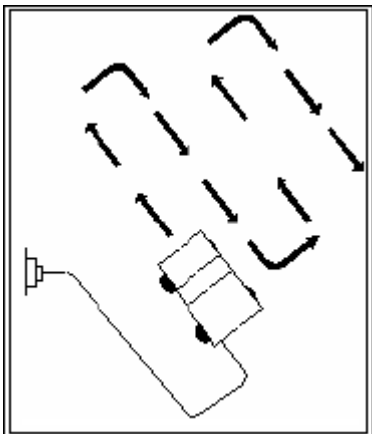
Die Höhe des Handgriffs kann mühelos geändert werden.

Lockern Sie die Spannhebel (15) auf beiden Seiten des unteren Holmteils, wählen Sie die gewünschte Handgriffhöhe durch Verschiebung nach oben (bzw. nach unten), sichern Sie dann die Spannhebel wieder.

Das ermöglicht die Handgriffhöhe im Bereich von 900 mm bis 1050 mm in drei unterschiedlichen Stellungen anzupassen.

5.5 Rasenmähen

Wählen Sie die Schnitthöhe, die der aktuellen Rasenhöhe entspricht. Nehmen Sie im Bedarfsfall das Mähen der gleichen Fläche mehrmals vor, um bei einem Arbeitsgang nicht mehr als 4 cm entfernt werden.



Stellen Sie den Rasenmäher am Rasenrand in Nähe der Stromversorgung. Arbeiten Sie in Richtung von diesem Punkt.

Ändern Sie die Kabellage bei jeder Wendung, verlegen Sie es auf die bereits gemähte Seite.

Lassen Sie beim Mähen nicht den Motor bei hoher Belastung arbeiten.

Entgegengesetztenfalls sinkt die Drehzahl zu sehr (sie hören, dass sich der Ton des Motors verändert). Sollte das eintreten, stoppen Sie das Mähen und ändern die Schnitthöhe in eine höhere Stellung, damit es nicht zu einer Beschädigung des Rasenmähers kommt.

BEMERKUNG: Der Motor ist durch einen Überlastungsschutzschalter geschützt

5.6 Leeren des Fangkorbs

Leeren Sie, um ein Verstopfen der Auswerferöffnung / des Messers sowie eine unnötige Überlastung des Motors zu verhindern, den Fangkorb sobald er voll ist. (Ansetzen / Abnehmen: siehe Beschreibung oben)

5.7 Betriebsstunden

Halten Sie die nationalen und örtlichen Vorschriften zum Schallschutz ein, die die Stunden spezifizieren, wann es möglich ist den Rasenmäher zu betreiben.

6. WARTUNG UND REINIGUNG

Überzeugen Sie sich, dass alle Verbindungselemente (Schrauben, Muttern usw.) immer völlig fest angezogen sind, um mit dem Rasenmäher sicher zu arbeiten.

Kontrollieren Sie in regelmäßigen Abständen den Grasfangkorb auf Abnutzung.

Wechseln Sie jedes abgenutzte bzw. beschädigte Teil aus.

Eine regelmäßige Pflege um Ihren Rasenmäher verlängert nicht nur dessen Lebensdauer, sie ermöglicht ebenfalls ein sorgfältiges und müheloses Mähen Ihres Rasens. Reinigen Sie den Rasenmäher mithilfe einer Bürste bzw. eines Lappens. Benutzen Sie zum Entfernen von Verschmutzungen keine Verdünnungsmittel oder Wasser. Schalten Sie vor der Durchführung jeglicher Wartungs- bzw. Reinigungsarbeiten immer den Motor aus und ziehen den Stecker heraus.

Der Teil, der beim Rasenmäher am meisten einer Abnutzung unterliegt, ist das Messer.

Kontrollieren Sie in regelmäßigen Abständen den Zustand des Messers sowie dessen Befestigung. Sollte das Messer abgenutzt sein, muss es gegen ausgewechselt bzw.

geschliffen werden. Wenn der Rasenmäher übermäßig vibriert, bedeutet das, dass das

Messer nicht mehr richtig ausgewuchtet ist,

oder dass es infolge eines Aufpralls zu einer Änderung der Form gekommen ist. In diesem Fall muss es repariert bzw. ausgewechselt werden.

6.1 Austausch des Messers

Ziehen Sie vor der Kontrolle des Messers immer den Stecker heraus und kontrollieren, dass der Motor ausgeschaltet ist.

VORSICHT ! Denken Sie daran, dass das Messer sich auch nach dem Ausschalten des Motors über die Dauer von mehreren Sekunden weiter dreht. Versuchen Sie nie das Messer anzuhalten. Überzeugen Sie sich in regelmäßigen Abständen, dass das Messer sicher befestigt ist, dass es sich in einem guten Zustand befindet und scharf ist. Schärfen Sie es im Bedarfsfall oder wechseln es aus. Halten Sie den Rasenmäher an, wenn das Messer beim Mähen auf einen Gegenstand stößt, und warten bis das Messer zum Stehen kommt. Kontrollieren Sie dann den Zustand des Messers sowie die Schraube, mit der das Messer befestigt ist. Sollte es zu deren Beschädigung kommen, müssen sie sofort ausgewechselt werden. Wichtig: Tragen Sie bei dieser Arbeit Handschuhe. Lockern Sie die 2 Schrauben mit innerem Sechskant durch Drehen mit einem Inbusschlüssel 6 mm gegen den Uhrzeigersinn, nehmen das Messer ab und tauschen es gegen ein neues aus. Vergewissern Sie sich, dass die Installationsrichtung richtig ist. Ziehen Sie die Plastikmutter der Sicherungsschraube durch Drehen im Uhrzeigersinn fest an.

Nehmen Sie zu Saisonende eine gründliche Durchsicht Ihres Rasenmähers vor und entfernen sämtliches Gras sowie Verschmutzungen, die sich ansammeln konnten. Kontrollieren Sie zu Beginn jeder Saison den Zustand des Messers, das Verbindungskabel sowie alle elektrischen Anschlüsse.

Wenden Sie sich, falls eine Reparatur notwendig sein sollte, an eine unsere Kundendienstzentrale.

Verwenden Sie zur Wartung nur originale Ersatzteile.

6.2 Einlagerung:

Reinigen Sie den Rasenmäher immer vor der Einlagerung. Lagern Sie den Rasenmäher in einem trockenen und sauberen Raum.

Überzeugen Sie sich, um ein Verfaulen des restlichen Inhalts zu vermeiden, dass der Grasfangkorb leer und trocken ist.

Klappen Sie den Handgriff um, wenn Sie bei der Einlagerung Platz sparen möchten, lockern Sie 2 Spanner auf jeder Seite des Handgriffs und klappen den oberen Handgriff in Richtung des vorderen Teils des Geräts um.

Langfristige Lagerung: Benutzen Sie, um eine Korrosion zu verhindern, auf das Messer des Rasenmähers umweltschonendes Öl.

Überwintern: Lassen Sie das Messer nach der Mähseason schärfen, so ist Ihr Gerät auf die neue Saison vorbereitet.

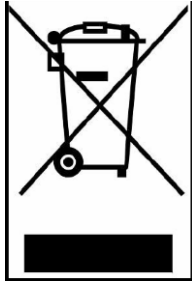
7 DIAGNOSE UND FEHLERBEHEBUNG

Warnung: Schalten Sie Ihren Rasenmäher vor der Durchführung jedweder Tätigkeiten an ihm aus und trennen den Stecker vom Netz.

Defekt	Mögliche Ursache	Beseitigung des Defekts
Das Gerät kann nicht in Gang gesetzt werden	<ul style="list-style-type: none">- Die Stromversorgung ist ausgeschaltet- Die Steckdose ist beschädigt- Das Verlängerungskabel ist beschädigt- Die Sicherung ist beschädigt/durchgebrannt- Der Rasenmäher bewegt sich in hohem Gras- Der Motorschutz wurde aktiviert- Der Schutzschalter wurde aktiviert	<ul style="list-style-type: none">- Schalten Sie die Stromversorgung ein- Eine andere Netzsteckdose verwenden- Kabel kontrollieren und ggf. austauschen- Sicherung austauschen- Größere Schnitthöhe einstellen und den Mäher neigen- Lassen Sie den Rasenmäher auskühlen und vergrößern die Schnitthöhe- Lassen Sie ihn einige Minuten auskühlen und vergrößern die Schnitthöhe (Betätigen Sie zu diesem Zeitpunkt nicht den Starthebel 1, da sich dadurch die Zeit zur Zurücksetzung der Sicherheitsabschaltung des Mähvorgangs verlängert)

<p>Das Gerät funktioniert unterbrochen</p>	<ul style="list-style-type: none"> - Das Verlängerungskabel ist beschädigt - Die innere Elektroinstallation des Geräts ist beschädigt - Der Motorschutz wurde aktiviert - Aktivierung der Sicherheitsabschaltung 	<ul style="list-style-type: none"> - Kontrollieren Sie das Kabel und nehmen im Fall einer Beschädigung dessen Austausch vor - Autorisierten Kundendienst kontaktieren - Lassen Sie den Rasenmäher auskühlen und vergrößern die Schnitthöhe Lassen Sie ihn einige Minuten auskühlen und vergrößern die Schnitthöhe - (Betätigen Sie zu diesem Zeitpunkt nicht den Starthebel 1, da es zur Verlängerung der Zeit, die zur Wiederherstellung der Funktion Sicherheitsabschaltung des Mähvorgangs kommen würde)
<p>Das Gerät verliert an Umdrehungen, der Motor dreht sich schwer aufgrund einer Verstopfung</p>	<ul style="list-style-type: none"> - Zu geringe Schnitthöhe - Das Messer ist stumpf - Die Unterseite des Geräts ist stark verschmutzt. - Das Messer ist falsch herum montiert 	<ul style="list-style-type: none"> - Größere Schnitthöhe einstellen (siehe Abschnitt „Einstellung der Schnitthöhe“) - Wechseln Sie das Messer aus (siehe Teil „Wartung des Messers“) - Reinigen Sie das Gerät (siehe Teil „Nach dem Mähen/Einlagerung“) - Bauen Sie das Messer richtig an (siehe Teil „Wartung des Messers“)
<p>Das Messer dreht sich nicht</p>	<ul style="list-style-type: none"> - Blockiertes Messer - Lockere Mutter/Schraube am Messer. 	<ul style="list-style-type: none"> - Blockierendes Material entfernen - Mutter/Schraube des Messers festziehen
<p>Übermäßige Vibration/Geräusentwicklung</p>	<ul style="list-style-type: none"> - Lockere Mutter/Schraube am Messer - Beschädigtes Messer 	<ul style="list-style-type: none"> - Mutter/Schraube des Messers festziehen - Messer austauschen

8 UMWELT



Sollte es notwendig sein nach einem langen Gebrauch das Gerät auszutauschen, werfen Sie es nicht in den Hausabfall weg, sondern entsorgen es auf umweltfreundliche Art und Weise.

Bei der Entsorgung von elektrischen Produkten sollten diese Produkte nicht in den üblichen Haushaltsabfall weggeworfen werden. Wenn es möglich ist, sichern Sie bitte deren Wiederverwertung ab. Informieren Sie sich bitte über



ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

podle zákona č. 22/1997 Sb., § 13: ve znění zákona č. 71/2000 Sb., zákona č. 102/2001 Sb., zákona č. 205/2002 Sb., zákona č. 226/2003 Sb., zákona č. 277/2003 Sb., zákona č. 186/2006 Sb., zákona č. 229/2006 Sb., zákona č. 481/2008 Sb., zákon č. 281/2009 Sb., zákon č. 490/2009 Sb., zákon č. 155/2010 Sb. a zákon č. 34/2011 Sb.



ZAŘÍZENÍ (VÝROBEK) NÁZEV:	TRAVNÍ SEKAČKA S ELEKTRICKÝM MOTOREM
TYP:	REM 3010, REM 3212, REM 3816, REM 3210, REM 3614, REM 3816
PROVEDENÍ (JINÁ SPECIFIKACE):	LM-C3001-1, LM-C3203B-3, LM-C3805, LM-C3209, LM-C3601, LM-C3805
EVIDENČNÍ - VÝROBNÍ ČÍSLO:	
VÝROBCE	
NÁZEV:	GARLAND distributor, s.r.o.
ADRESA:	Hradecká 1136, 50601 Jičín
IČ:	60108461
DIČ CZ:	60108461

prohlašuje výhradně na vlastní zodpovědnost, že níže uvedené zařízení splňuje všechna příslušná ustanovení předmětných předpisů Evropského společenství:

ES 2006/42/EC, 2009/127/EC, 2012/32/EU (NV č. 176/2008 Sb. ve znění změn NV č.170/2011 Sb. a NV č.229/2012 Sb.)- technické požadavky na strojní zařízení (dle přílohy II A)
ES 2006/95/EC (NV č. 17/2003 Sb.)- technické požadavky na elektrická zařízení nízkého napětí
ES 2004/108/EC (NV č. 616/2006 Sb.)- technické požadavky na výrobky z hlediska jejich elektromagnetické kompatibility
ES 86/594/EHS, 2000/14/ES, 2005/88/ES (NV č. 9/2002 Sb.), kterým se stanoví technické požadavky na výrobky z hlediska emisí hluku, ve znění NV č. 342/2003 Sb. a NV č. 198/2006 Sb.
a příslušným předpisům a normám, které z těchto nařízení (směrnic) vyplývají.

POPIS	FUNKCE
KONSTRUKCE, MECHANICKÉ PŘEVODY, ELEKTRICKÝ MOTOR A OVLÁDÁNÍ.	ZAŘÍZENÍ SLOUŽÍ K ÚPRAVĚ TRAVNÍHO POROSTU.

Seznam použitých technických předpisů a harmonizovaných norem

ČSN EN ISO 12100;Bezpečnost strojních zařízení - Všeobecné zásady pro konstrukci - Posouzení rizika a snižování rizika;2011-07-01
ISO 11684;Bezpečnostní piktogramy;1995-01-15
ČSN ISO 7000;Grafické značky pro použití na zařízeních - Rejstřík a přehled;2005-02-01
ČSN EN ISO 13857;Bezpečnost strojních zařízení - Bezpečné vzdálenosti k zamezení dosahu do nebezpečných prostor horními a dolními končetinami;2008-10-01
ČSN EN 1005-3+A1;Bezpečnost strojních zařízení - Fyzická výkonnost člověka - Část 3: Doporučené mezní síly pro obsluhu strojních zařízení;2009-05-01
ČSN EN 1037+A1;Bezpečnost strojních zařízení - Zamezení neočekávanému spuštění;2009-01-01
ČSN EN 1070;Bezpečnost strojních zařízení - Terminologie;2000-05-01
ČSN EN 953+A1;Bezpečnost strojních zařízení - Ochranné kryty - Všeobecné požadavky pro konstrukci a výrobu pevných a pohyblivých ochranných krytů;2009-09-01
ČSN EN ISO 13850;Bezpečnost strojních zařízení - Nouzové zastavení - Zásady pro konstrukci;2009-01-01
ČSN EN 894-3+A1;Bezpečnost strojních zařízení - Ergonomické požadavky pro navrhování sdělovačů a ovládačů - Část 3: Ovládače;2009-06-01
ČSN EN 55014-1 ed. 3;Elektromagnetická kompatibilita - Požadavky na spotřebiče pro domácnost, elektrické nářadí a podobné přístroje - Část 1: Emise;2007-07-01
ČSN EN 55014-2;Elektromagnetická kompatibilita - Požadavky na spotřebiče pro domácnost, elektrické nářadí a podobné přístroje - Část 2: Odolnost - Norma skupiny výrobků;1998-10-01
ČSN EN 61000-3-2 ed. 3;Elektromagnetická kompatibilita (EMC) - Část 3-2: Meze - Meze pro emise proudu harmonických (zařízení se vstupním fázovým proudem <= 16 A);2006-12-01
ČSN EN 61000-3-3 ed. 2;Elektromagnetická kompatibilita (EMC) - Část 3-3: Meze - Omezování změn napětí, kolísání napětí a fluktuací v rozvodných sítích nízkého napětí pro zařízení se jmenovitým fázovým proudem <= 16 A, které není předmětem podmíněného připojení;2009-07-01
ČSN EN 62233;Metody měření elektromagnetických polí spotřebičů pro domácnost a podobných přístrojů vzhledem k expozici osob;2008-11-01
ČSN EN 60335-1 ed. 2;Elektrické spotřebiče pro domácnost a podobné účely - Bezpečnost - Část 1: Všeobecné požadavky;2003-06-01
ČSN EN 60335-1;Bezpečnost elektrických spotřebičů pro domácnost a podobné účely. Část 1: Všeobecné požadavky;1997-04-01
ČSN EN 60335-2-77 ed. 2;Elektrické spotřebiče pro domácnost a podobné účely - Bezpečnost - Část 2-77: Zvláštní požadavky na ručně vedené sekačky trávy, napájené ze sítě;2006-12-01
ČSN EN 60335-2-77 ed. 3;Bezpečnost elektrických spotřebičů pro domácnost a podobné účely - Část 2-77: Zvláštní požadavky na elektrické sekačky trávy vedené ručně před sebou;2011-09-01
ČSN EN ISO 3767-1;Zemědělské a lesnické stroje a traktory, motorové žací a zahradní stroje - Značky ovládačů a sdělovačů - Část 1: Všeobecné značky;2001-09-01
ČSN EN ISO 3767-3;Zemědělské a lesnické stroje a traktory, motorové žací a zahradní stroje - Značky ovládačů a sdělovačů - Část 3: Značky pro motorové žací a zahradní stroje;1998-03-01
ČSN EN ISO 3744;Akustika - Určování hladin akustického výkonu a hladin akustické energie zdrojů hluku pomocí akustického tlaku - Technická metoda pro přibližně volné pole nad odrazivou rovinou;2011-05-01

Zvolený postup posuzování shody

Posouzení shody za stanovených podmínek (výrobcem nebo oprávněným zástupcem výrobce). Zákon č. 22/1997 Sb., ve znění změn, § 12 odst. 3, písm. a)

Jméno, adresu a identifikační číslo notifikované osoby, která provedla ES přezkoušení typu a číslo certifikátu ES přezkoušení typu.

Na uvedené zařízení se nevztahuje povinné přezkoušení typu autorizovanou zkušebnou. Osoba pověřená kompletací technické dokumentace:

Ing. Petr Vrána, kancelář - 61400 Brno, Proškovo nám. 21

Údaje o totožnosti osoby oprávněné vypracovat prohlášení jménem výrobce nebo jeho oprávněného zástupce a její podpis.

místo:	Jičín	Jméno:	Funkce:	Podpis:
datum:	2012-11-26		jednatel	

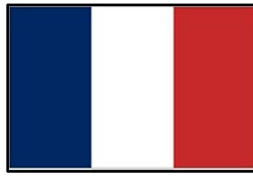


EC-DECLARATION OF CONFORMITY
DÉCLARATION DE CONFORMITÉ DE LA CE
EU-KONFORMITÄTS ERKLÄRUNG

ENGLISH



FRANCE



DEUTSCH



GARLAND DISTRIBUTOR, S.R.O.
50601 JIČÍN, HRADECKÁ 1136
CZECH REPUBLIC

declare, that the product	déclarons que le produit	erklären, dass das Produkt
REM 3010, REM 3212, REM 3816, REM 3210, REM 3614, REM 3816	REM 3010, REM 3212, REM 3816, REM 3210, REM 3614, REM 3816	REM 3010, REM 3212, REM 3816, REM 3210, REM 3614, REM 3816
meets the pertinent EC Directives: Machinery Directive- 2006/42 Electrical Apparatus Low Voltage Directive- 2006/95 Electromagnetic compatibility- 2004/108 Technical requirements for products in terms of noise emissions- 86/594 CE marking- 93/68	satisfait aux exigences des directives de la CE: Directive de la machinerie - 2006/42 Directive Basse électrique de la Tension D'appareil - 2006/95 Compatibilité électromagnétique - 2004/108 Exigences techniques pour les produits en termes d'émissions sonores- 86/594 Marque de CE - 93/68	den einschlägigen EG-Richtlinien entspricht: Maschinen der Richtlinie- 2006/42 Elektrische Betriebsmittel Niederspannungsrichtlinie- 2006/95 Elektromag. Verträglichkeit- 2004/108 Technische Anforderungen an Produkte hinsichtlich der Geräuschemissionen- 86/594 CE Kennzeichnung- 93/68
Conformity Assessment conducted by an authorized laboratory. Certificate number. The facilities are not subject to type tests. European norms	Évaluation de la conformité effectuée par un laboratoire agréé. Numéro du certificat. Le dispositif n'est pas soumis a des essais de type. Normes européennes	Autorisiertes Laboratorium. Zertifikat Nummer. Apparatur es ist nicht Objekt Prüfung Type. Europäische Normen

**EN ISO 12100; ISO 11684; ISO 7000; EN ISO 13857; EN 1005-3+A1; EN 1037+A1; EN 1070;
 EN 953+A1; EN ISO 13850; EN 894-3+A1; EN 55014-1 ed. 3; EN 55014-2; EN 61000-3-2 ed. 3;
 EN 61000-3-3 ed. 2; EN 62233; EN 60335-1 ed. 2; EN 60335-1; EN 60335-2-77 ed. 2;
 EN 60335-2-77 ed. 3; EN ISO 3767-1; EN ISO 3767-3; EN ISO 3744;**

Declaring that the machinery fulfils all the relevant provisions of this Directive. Name and address of the person authorised to compile the technical file.	En déclarant que la machinerie exécute toutes les provisions pertinentes de cette Directive. Nom et adresse de la personne autorisée a compiler le fichier technique.	Die Maschine allen einschlägigen Bestimmungen dieser Richtlinie entspricht. Name und Anschrift der Person, die bevollmächtigt ist, die technischen Unterlagen zusammenzustellen.
AKPTESTING - Ing. Petr Vrána, 614 00 BRNO, Proškovovo nám. 21, ČESKÁ REPUBLIKA	AKPTESTING - Ing. Petr Vrána, 614 00 BRNO, Proškovovo nám. 21, ČESKÁ REPUBLIKA	AKPTESTING - Ing. Petr Vrána, 614 00 BRNO, Proškovovo nám. 21, ČESKÁ REPUBLIKA
number of technical documentation:	numéro de la documentation technique:	Nummer technische Dokumentation:
BCW 99 - 1707	BCW 99 - 1707	BCW 99 - 1707
The identity and signature of the person empowered to draw up the declaration on behalf of the manufacturer or his authorised representative.	L'identité et la signature de la personne autorisée a dessiner vers le haut la déclaration pour le compte du fabricant ou représentant autorisé.	Angaben zur Person, die zur Ausstellung dieser Erklärung im Namen des Herstellers oder seines Bevollmächtigten bevollmächtigt ist, sowie Unterschrift dieser Person.

2012-11-26